

**Oda e Stomatologëve të Kosovës**

**Stomatološka Komora Kosova ● Dental Chamber of Kosovo**

**DOSJA E TENDERIT**

**“*PROCEDURA E KUOTIMIT TË ÇMIMIT*”**

**[ ]  PUNË [ ]  FURNIZIM ☒ SHËRBIME**

Data e përgatitjes së Dosjes së Tenderit : **22.02.2022.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nr. i Prokurimit[[1]](#footnote-1)** | **01/2022 2-3-6** |
| **Nr i brendshëm** |  |

**Titulli:**

**KJO DOSJE E TENDERIT PËRBËHET PREJ TRI PJESËVE :**

**Pjesa A: Informacione për Tenderuesit;**

**Pjesa B: Draft Kontrata që përmban kushtet kontraktuese të cilat duhet t’i**

**pranojë tenderuesi që merr kontratën; dhe**

**Pjesa C: Formulari i Kuotimit.**

**Kjo dosje e tenderit është përgatitur në gjuhën Shqipe.**

**LËNDA: FTESË PËR KUOTIM TË ÇMIMIT për: Botim të Revistës së Stomatologëve të Kosovës**

Ju faleminderit për interesimin e juaj për pjesëmarrje në aktivitetin e lartë përmendur të prokurimit.

Sipas kërkesës suaj, ju lutem gjeni të bashkëngjitur dokumentet, të cilat përbëjnë Dosjen e Tenderit

Nga ju pritet që të ekzaminoni me kujdes të gjitha pjesët dhe seksionet e kësaj dosje të tenderit dhe anekset e saj dhe të pajtoheni me të gjitha kërkesat, specifikimet dhe kushtet e përfshira këtu.

Ne, si Autoritet Kontraktues nuk pranojmë asnjë ndryshim.

Në rast të dështimit të dorëzimit të tenderit tek autoriteti kontraktues brenda afatit të caktuar në Dosjen e Tenderit, dhe/apo nuk është në pajtushmëri me të gjitha kërkesat e paraqitura në dosjen e tenderit, tenderi i juaj do të refuzohet dhe do të konsiderohet si *“tender i papërgjegjshëm”*

Të gjitha shpenzimet që lidhen me përgatitjen dhe me dorëzimin e tenderit duhet të barten nga tenderuesi, ndërsa autoriteti kontraktues nuk do të ketë asnjë detyrim në rast se anulohet procedura.

Kjo procedurë e tenderimit është e rregulluar me Rregulloren për Procedurat e Prokurimit në OSK.

 Kuotimi i çmimit duhet te dorëzohet ne adresën e specifikuar në pjesën A “Procedurat e Tenderimit” para

**datës 01.03.2022** në **ora 12:00.**

Me dorëzimin e tenderit, tenderuesi pranon në mënyrë të plotë dhe pa rezerva kushtet që rregullojnë këtë kontratë të propozuar si një bazë të vetme të kësaj procedure te tenderimit.

Mirëpresim pranimin e Kuotimit tuaj.

Nëse vendosni të mos e dorëzoni çmimin e kuotimit, do të ishim mirënjohës nëse do të na lajmëronit me shkrim, duke cekur arsyet e vendimit të juaj.

Me sinqeritet,

Emri dhe Mbiemri: **ODA E STOMATOLOGEVE TË KOSOVËS**

Nënshkrimi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

TABELA E PËRMBAJTJES

[PJESA A: INFORMACIONE PËR TENDERUESIT 1](#_Toc464644424)

[NENI I IDENTIFIKIMI I AUTORITETIT KONTRAKTUES 1](#_Toc464644425)

[NENI II QËLLIMI I KONTRATËS 2](#_Toc464644426)

[NENI III KËRKESAT të cilat duhet të përmbushen nga OPERATORET EKONOMIK 3](#_Toc464644427)

[NENI IV INFORMACIONE SHTESË 6](#_Toc464644428)

[IV.1 AFATI KOHOR PËR KËRKESAT E INFORMACIONEVE SHTESË OSE SQARUESE 6](#_Toc464644429)

[IV.2 AFATI KOHOR DHE VENDI PËR DORËZIMIN E KUOTIMEVE TË CMIMIT 6](#_Toc464644430)

[IV.3 HAPJA E KUOTIMEVE: 6](#_Toc464644431)

[IV.4 FORMULARI I KUOTIMIT TË CMIMIT dhe LISTA E DOKUMENTEVE TË KËRKUARA 7](#_Toc464644432)

[IV.5 PERIUDHA E VLEFSHMËRISË SË KUOTIMIT TË ÇMIMIT 7](#_Toc464644433)

[IV.6 KRITERET PËR DHËNIE TË KONTRATËS 7](#_Toc464644434)

[IV.7 VLERËSIMI I KUOTIMIT TË ÇMIMIT 7](#_Toc464644435)

[NENI V ANKESAT 9](#_Toc464644436)

[Aneksi 1. SPECIFIKIMET TEKNIKE TË DETYRUESHME 10](#_Toc464644437)

[Aneksi 2. DEKLARATA NËN BETIM 11](#_Toc464644438)

[Aneksi 3. KËRKESË PËR INFORMACIONE SHTESË 12](#_Toc464644439)

[Aneksi 4. KRITERET PËR DHËNIEN E KONTRATËS 13](#_Toc464644440)

[PJESA B: Draft KONTRATA 14](#_Toc464644441)

[PJESA C: FORMULARI I PARAQITJES SË KUOTIMIT TË ÇMIMIT 18](#_Toc464644442)

[Seksioni I. Formulari i KUOTIMIT TË ÇMIMIT 18](#_Toc464644443)

[Seksioni II. Formulari i PËRSHKRIMIT TË ÇMIMIT 19](#_Toc464644444)

# PJESA A: INFORMACIONE PËR TENDERUESIT

Në tërë këtë dosje të tenderit ju referoheni si "Operatori Ekonomik" ose "Tenderuesi".

Lëshuesi i kësaj dosjeje të tenderit është referuar si "Autoriteti Kontraktues".

Ju duhet të kuotoni **të gjithë artikujt** e specifikuar në këtë Dosje të Tenderit. Ju duhet të ofroni një çmim fiks **të shumës së plotë në Euro**, duke përfshirë të gjitha taksat dhe detyrimet e zbatueshme si dhe çdo pagesë tjetër apo taksë të transportit, sigurimit, instalimit, detyrime apo taksa të tjera.

Kuotimi i çmimeve do të vlerësohet për të gjithë artikujt së bashku dhe kontrata do t'i ipet operatorit ekonomik që ka dorëzuar tenderin më të mirë në përputhje me kriteret për dhënien e kontratës të përcaktuara në Dosjen e Tenderit.

## NENI I IDENTIFIKIMI I AUTORITETIT KONTRAKTUES

**I.1** **EMRI ZYRTAR DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)**

|  |  |
| --- | --- |
| Emri i AK: | **ODA E STOMATOLOGEVE TË KOSOVËS** |
| Adresa e AK:  | **Ulpiana, rr. Mark Dizdari (përballë Rrethit të Spitalit)****D 7, Hyrja II, nr. 6** |
| Adresa elektronike: | **info@osk-ks.org** | Kodi postar i qytetit të AK: | **10000** |
| Personi kontaktues: | **Agron Veseli** | E-mail: | **Agron.Veseli@hotmail.com** |
| Telefoni fix: Lokali: | **+383-45-240-588** | Mob: | **044/151 003** |

*(Kuotimi i çmimit duhet të dorëzohet në adresën e autoritetit kontraktues si më lart.)*

**NENI II QËLLIMI I KONTRATËS**

**II.1 Titulli i kontratës***:* **Botimi i Revistës së Stomatologëve të Kosovës**

**II.2 Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP): N/**

**II.3 Qëllimi i kësaj kontrate është** dërgesa nga operatori ekonomik *punët* **[ ]**  *furnizimet* **[ ]**  *shërbimet* **☒** si në vijim:

|  |
| --- |
| **Titulli i Prokurimit Botimi i Revistës së Stomatologëve të Kosovës** |

**II.4 Specifikimet e detyrueshme teknike -** *furnizimet* **[ ]**  duhet të jenë plotësisht në pajtueshmëri me specifikimet teknike të parashtruara në dosje të tenderit, Aneksi 1.

**II.5** **Vendi për** *“dërgimin e furnizimeve”* është **OSK,**

**II.6** **Afatet kohore për nisje dhe/apo përfundim të kontratës: 30 ditë**.

**II.7 Masa siguruese:**

Në pajtim me dispozitat e Nenit 18 të Rregullores së Prokurimit të OSK-së, Ofertuesit janë të obliguar:

Në procedurën e prokurimit të kontratës me vlerë të madhe apo të mesme, me rastin e dorëzimit të ofertës, në afat jo më të largët se 3 (tre) ditë nga dita kur kanë dorëzuar ofertën, të bëjnë deponimin e masës siguruese, në shumë prej 10% të shumës së përgjithshme të vlerës së Kontratës, por jo në shumë totale më shumë se 5,000.00 €.

Masa siguruese do tu kthehet të gjithë ofertuesve të cilët diskulaifikohen për shkak të eliminimit në procedurën e vlerësimit të ofertave. Po ashtu, masa siguruese do tu kthehet ofertuesve të cilët kanë tërhequr ofertën e tyre para hapjes së ofertave.

Masa siguruese nuk do tu kthehet operatorëve të cilët e tërheqin ofertën e tyre pas hapjes së ofertave, si dhe ofertuesit i cili dështon që të nënshkruaj kontratën sipas afatit të paraparë për lidhje të Kontratës.

**NENI III KËRKESAT të cilat duhet të përmbushen nga OPERATORET EKONOMIK**

Operatorët ekonomik duhet t`i plotësojnë të gjitha kërkesat në vijim. Çdo mos përmbushje e ndonjërës nga kërkesat do të eliminojë tenderin e tyre nga konkurimi.

**III.1 KËRKESAT E PËRSHTATSHMËRISË**

**1. Operatori ekonomik nuk ka të drejtë që të marrë pjesë në një aktivitet të prokurimit ose të marrë pjesë në ekzekutimin e ndonjë Kontrate, nëse operatori i tillë ekonomik, ndonjë punonjës, drejtues, menaxher ose drejtor i tij/saj:**

a. ka qenë pjesëmarrës në përgatitjen e njoftimit të kontratës ose dosjes së tenderit, ose në përgatitjen e ndonjë pjese të tyre, që shfrytëzohet nga autoriteti përkatës kontraktues;

b. ka pranuar ndihmë për përgatitjen e tenderit ose kërkesës për pjesëmarrje nga një person ose ndërmarrje që ka marrë pjesë në përgatitjen e njoftimit të kontratës ose dosjes së tenderit ose të ndonjë pjese të këtyre të fundit;

**2. Operatori ekonomik nuk ka të drejtë që të marrë pjesë në një aktivitet të prokurimit ose në ekzekutimin e ndonjë Kontrate, nëse operatori i tillë ekonomik, ose ndonjë drejtues, menaxher ose drejtor i saj gjatë (10) viteve të fundit:**

a**. është shpallur fajtorë nga një gjykatë kompetente** për kryerjen e një vepre penale ose civile duke përfshirë praktikat e korrupsionit, larjen e parave, mitosjen, avantazhe ose aktivitetet e ngjashme sipas ligjeve dhe rregulloreve në fuqi në Kosovë ose në cilindo shtet, ose në çfarëdo marrëveshje ose konvente ndërkombëtare;

b. **është deklaruar i papërshtatshëm** kur autoriteti kontraktues zbulon se kjo është një shkelje e rënd profesionale e konstatuar nga një gjykatë kompetente;

c. **është shpallur fajtor nga një gjykatë kompetente** për kryerjen e një vepre penale serioze të pjesëmarrjes në aktivitetet e një organizate kriminale, që përkufizohet si asociacion i strukturuar dhe i krijuar gjatë një periudhe kohore dhe që vepron në mënyrë të organizuar me qëllim të përfitimit financiar përmes veprimeve që konsiderohen si kriminale ose të kundërligjshme në vendin ku ndodhin ato;

d. **është shpallur fajtor** për mashtrim apo një akt të ngjashëm me mashtrim nga një gjykatë kompetente;

e. **është konstatuar nga një gjykatë kompetente**, agjenci administrative ose organizatë për zbatimin e standardeve të sjelljes profesionale, se është sjellë në mënyrë joprofesionale; ose

f. **është konstatuar nga një gjykate kompetente** se ka bërë keqinterpretime para autoriteteve publike në Kosovë ose diku tjetër.

**3. Operatori ekonomik nuk ka të drejtë që të marrë pjesë në një aktivitet të prokurimit ose në ekzekutimin e ndonjë Kontrate, nëse ai operator ekonomik:**

a. gjatë dy (2) viteve të kaluara është shpallur nga një gjykatë kompetente si i falimentuar ose insolvent, ose aktualisht është në procedurë: (i) të falimentimit, (ii) të pranimit të urdhrit për likuidim ose përmbyllje të aktiviteteve ose administrimit nga gjykata ose (iii) ndonjë procedurë tjetër të ngjashme sipas ligjit të Kosovës ose ndonjë juridiksioni tjetër:

b. me vendim të një gjykate kompetente është likuiduar ose është vënë në mbikëqyrje të administratorit;

c. aktualisht ka një marrëveshje ose aranzhim me kreditorët e tij që siguron kushte të zgjeruara ose të reduktuara të pagimit nëse mbi kushtet e tilla janë pajtuar paraprakisht kreditorët e tillë për shkak se operatori ekonomik më parë ka qenë i paaftë që të përmbushë obligimet e tij në afatin e duhur kohor;

d. është në një situatë të ngjashme me ato të përshkruara në nën-paragrafët a, b, ose c të këtij paragrafi, që rrjedhin nga një procedurë e ngjashme sipas ligjeve në vendin ku është themeluar ose në vendin ku zhvillon veprimtarinë e tij afariste;

e. aktualisht i nënshtrohet një vendimi gjyqësor ose administrativ i cili suspendon pagesat nga ose për një operatori të tillë ekonomik dhe që rezultojnë në një humbje të tërësishme ose të pjesshme të të drejtave të operatorit ekonomik për të administruar ose disponuar me pasurinë e tij.

f. aktualisht është lëndë e një vendimi gjyqësor ose administrativ i cili suspendon ose redukton pagesat nga ose për operatorët e tillë ekonomik nëse procedurat e tilla gjithashtu mund të rezultojnë në vendimin për falimentimin ose likuidimin e operatorit ekonomik;

g. gjatë tri (3) viteve të fundit është konstatuar nga një gjykatë kompetente se nuk e ka përmbushur një kontratë me ndonjë njësi publike, autoritet publik ose ndërmarrje në Kosovë ose diku tjetër;

h. aktualisht është me vonesë në pagimin e çfarëdo kontributeve për sigurim social apo tatim në Kosovë ose në vendin e themelimit të operatorit ekonomik, përveç ku një borxh i tillë është vërtetuar të jetë jo i rëndësishëm në Kosovë;

i. është më shumë se nëntëdhjetë (90) ditë me vonesë në pagimin e pagave të punonjësve ose në pagimin e obligimeve ndaj një operatori të shërbimeve publike në Kosovë;

j. ende nuk e ka zbatuar një vendim të lëshuar nga një gjykatë e Kosovës;

k. ka dhënë deklarata të rreme në lidhje me procedurën për dhënien e një kontrate publike, nëse këto kanë të bëjnë me mungesën e arsyeve për përjashtim, ose me përmbushjen e kritereve të përzgjedhjes;

**Dëshmi të dokumentuara për kërkesat e përshtatshmërisë:**

1. një deklaratë me shkrim nën betim e nënshkruar nga tenderuesi duke përdorur formularin në Aneksin 2.

|  |
| --- |
| **III.2.1) Kërkesat e përshtatshmërisë:****Kërkesa1**. Deklarata nën betim se operatori ekonomik përmbushë kërkesat mbi përshtatshmërinë.**Kërkesa2.** Një dokument nga Administrata Tatimore e vendit tuaj të themelimit, se ju nuk jeni me vonesë për pagimin e tatimeve së paku deri në tremujorin e fundit para datës se publikimit të Njoftimit të Kontratës ***Dëshmia e kërkuar dokumentare:*****D1.** Deklarata nën betim nga tenderuesi duke përdorur formën e përcaktuar ne dosjen e tenderit – Aneksi **D2.** Vërtetimin nga Administrata Tatimore (kopje). |
| Dokumenti (nën 2) duhet të dorëzohet vetëm nga tenderuesi fitues, para publikimit të dhënies së kontratës. Në rast të dështimit në dorëzim të dokumentit të tillë, tenderi i juaj do të refuzohet dhe AK do të vazhdojë me tenderuesin e listuar të radhës. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| III.2 Kërkesat e përshtatshmërisë profesionale |

|  |  |
| --- | --- |
| **Përshtatshmëria profesionale** | *Dëshmia e kërkuar dokumentare:* |
| **1.Regjistrimin si operator ekonomik në regjistrin profesional, komercial dhe/ose të korporatës në shtetin e themelimit të operatorit ekonomik- Certifikata Regjistrimit të Biznesit.( nëse OE i jashtëm shpallet fitues duhet te regjistroj përfaqësinë në Kosovë para nënshkrimit të kontratës).** | **Certifikata e regjistrimit te** **biznesit –(kopje)** |
| **2.Certifikata e numrit fiskal (vetëm për kompanitë vendore)** | **Certifikata e numrit fiskal-** **(kopje)** |
|  |  |

 |
| III.3 Kërkesat mbi gjendjen ekonomike dhe financiare |

|  |  |
| --- | --- |
| **Kapaciteti ekonomik dhe financiar** | *Dëshmia e kërkuar dokumentare:* |
| **N/A** |  |

 |
| III.4 Kërkesat mbi mundësitë teknike dhe/ose profesionale |

|  |  |
| --- | --- |
| **Kapaciteti teknik dhe profesional** | *Dëshmia e kërkuar dokumentare:* |
| 1. **Operatori ekonomik duhet të ketë të përfunduar me sukses të paktën pesë (5) botime të rëndësishme në fushën e mjekësisë/stomatologjisë në pesë vitet e fundit (2017, 2018, 2019, 2020 dhe 2021).**
 |  **Një listë të publikimeve të realizuara nga OE me të cilen specifikohen llojet e tyre, të kryera në pesë vitet e fundit (2017,2018, 2019, 2020 dhe 2021).****Të bashkëngjiten dëshmitë përkatëse** |

 |

## NENI IV INFORMACIONE SHTESË

### IV.1 AFATI KOHOR PËR KËRKESAT E INFORMACIONEVE SHTESË OSE SQARUESE

Operatorëve ekonomik u lejohet të bëjnë **kërkesë me shkrim,** për të kërkuar nga autoriteti kontraktues informata sqaruese ose shtesë që mendojnë se janë të nevojshme për përgatitjen dhe për dorëzimin e Kuotimit të Çmimit të përgjegjshëm. Një kërkesë e tillë duhet të pranohet nga autoriteti kontraktues, jo më vonë se:

Sipas afatit të përcaktuar nga Autoriteti Kontraktues: Kërkesa për sqarim duhet të dorëzohet në afat prej \_\_ ditëve.

Një kërkesë e tillë mund të bëhet me anë të përdorimit të formularit të kërkesës, Aneksi 3, dhe t’i dorëzohet autoritetit kontraktues në mënyrë elektronike, me shkrim. Çdo sqarim i dosjes së tenderit do të komunikohet njëkohësisht me shkrim të gjithë ofertuesve.

Operatorët Ekonomik që marrin pjesë në procedurë të tenderimit, njoftohen se qasja në dosjet e ofertuesve në të gjitha fazat e procedurës së prokurimit është kufizuar dhe të dhënat specifike konsiderohen si sekret afarist. Përjashtimisht, të dhënat mund të forohen vetëm ato që kanë karakter publik.

### IV.2 AFATI KOHOR DHE VENDI PËR DORËZIMIN E KUOTIMEVE TË CMIMIT

Kuotimet e çmimeve do të pranohen nga autoriteti kontraktues më së voni me:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Data: 01.03.2022.** |  | **Koha:12:00** |  | Vendi**:Zyra e AK** | **Ulpiana, rr. Mark Dizdari (përballë Rrethit të Spitalit)****D 7, Hyrja II, nr. 6, Prishtinë** |

Operatorët ekonomik mund t’i dorëzojnë vetëm një kuotim të çmimit dhe nuk mund të bëjnë asnjë ndryshim në kuotimin e çmimeve të dorëzuara.

### IV.3 HAPJA E KUOTIMEVE:

Autoriteti Kontraktues do të bëjë hapjen e kuotimeve në publik me:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Data: **01.03.2022.** |  | Koha: **14.00** |  | Vendi:**Zyra e AK** | **Ulpiana, rr. Mark Dizdari (përballë Rrethit të Spitalit)****D 7, Hyrja II, nr. 6, Prishtinë** |

Çdo tenderues ka të drejtë të ketë përfaqësuesin prezent që të vrojtoj hapjen e tenderëve.

Të gjitha ofertat do të hapen në një kohë, duke lexuar me zë: emrin dhe adresën e tenderuesit, Çmimin total të kuotmit të specifikuar në formularin e dorëzimit të Kuotimit dhe, kurdo që është e mundur, çmimet për njësi. Kur për arsye të jo atypëratyshme çmimet për njësi nuk mund të lexon, çmimet e tilla në çdo rast duhet te bëhen të dukshme gjatë hapjes publike për të gjithë përfaqësuesit e ofertuesve, si për shembull duke bërë postimin e tyre ose duke përdorur ndonjë tjetër metode adekuate e cila garanton transparence . Me rastin e leximit të të dhënave, njëri nga anëtarët e Komisionit për Hapje të Ofertave që është caktuar për lexim të ofertave, pas çdo segmenti të lexuar

do të kërkojë konfirmimin e të pranishmëve se a kanë kuptuar të dhënën e lexuar dhe se a ka nevojë që e dhëna e tillë të përsëritet.

Në rast të aktivitetit të prokurimit ku kriter i shpërblimit të kontratës është tenderi ekonomikisht më i favorshëm çdo gjë që ka të bëjë me numra duhet të lexohet si afati i dërgesës, periudha e garancionit etj. E gjithë kjo duhet të regjistrohen në procesverbalin e hapjes së tenderëve, i cili duhet të nënshkruhet nga të gjithë pjesëmarrësit në procesin e hapjes së tenderit. Kopjet e procesverbalit në fjalë, duhet tu dërgohen menjëherë të gjithë tenderuesve.

### IV.4 FORMULARI I KUOTIMIT TË CMIMIT dhe LISTA E DOKUMENTEVE TË KËRKUARA

Kuotimi i Cmimit do të përmbaj si në vijim:

1. **Formularin e kuotimit të çmimit**;
2. **Formulari i përshkrimit të çmimit**;
3. **Deklaratën nën Betim te nënshkruar,** Aneksi 2; dhe
4. Çdo dokument tjetër të kërkuar sipas nenit III.2, III.3 dhe III.4 të kësaj Dosjeje të Tenderit.

**VULOSJA DHE SHËNIMI I KUOTIMEVE**

Të gjitha kuotimet që dorëzohen në formë fizike duhet të dorëzohen në një origjinal, të vendosur në një zarf të veçantë të shënuar **"Origjinal",** **dhe *1* kopje** të nënshkruar në të njëjtën mënyrë si origjinali dhe të vendosura secila një në zarfe të veçantë të shënuar **"Kopje".** Tenderuesi do të shënoj **Numrin e Prokurimit** dhe **emrin dhe adresën e operatorit ekonomik** në faqen e parë të secilës zarfe. Zarfet pastaj duhet të mbyllen në një zarf të jashtëm që tregon vetëm:

 a. Adresën dhe vendin e paraqitjes për kuotimin e çmimeve;

 b. Numrin e prokurimit;

 c. Fjalët **"Mos e hap përpara *datës, 01.03.2022 ora: 14.00*** dhe

 d. Emrin dhe adresën e tenderuesit.

### IV.5 PERIUDHA E VLEFSHMËRISË SË KUOTIMIT TË ÇMIMIT

Kuotimi i çmimeve do të jetë i vlefshëm për 30 ditë nga afati i dorëzimit të kuotimeve te çmimit. (Kjo caktohet nga Komisioni për Specifikacione)

Operatori ekonomik nuk mund ta tërheqë kuotimin e tij të çmimeve pas afatit për dorëzimin të kuotimeve të çmimeve dhe para skadimit të periudhës së vlefshmërisë së kuotimit të çmimeve.

### IV.6 KRITERET PËR DHËNIE TË KONTRATËS

Kontrata do t'i ipet operatorit ekonomik që ka dorëzuar:

Tenderin e përgjegjshëm, me konformitet cilësor të shërbimit të ofruar, duke u mbështetur në arsyeshmërinë e çmimit të ofrur ☒

**Dhe tenderin e përgjegjeshëm ekonomikisht më të favorshëm** të përcaktuar në bazë të peshës së kritereve të përshkruara në Aneksin 4 **[ ]**

### IV.7 VLERËSIMI I KUOTIMIT TË ÇMIMIT

Kuotimet e çmimit të pranuara me **kohë** do të ekzaminohen, vlerësohen dhe krahasohen sipas kërkesave të përcaktuara në këtë dosje të tenderit.

Një kuotim konsiderohet të jetë **përgjegjës** kur:

1. përputhet në aspektin administrativ me kërkesat formale të dosjes së tenderit;
2. përputhet në termet teknike me përshkrimin, kërkesat dhe specifikimet e përcaktuara në dosjen e tenderit;
3. është dorëzuar nga operatori ekonomik që përmbush kriteret e përzgjedhjes të përcaktuara në këtë dosje të tenderit.

Për të lehtësuar ekzaminimin, vlerësimin dhe krahasimin e Kuotimeve të Çmimeve, autoriteti kontraktues mund të kërkojë nga secili tenderues individualisht sqarim mbi Kuotimin e Çmimit të tij/saj. Kërkesa për sqarim dhe përgjigjja duhet të bëhen vetëm me shkrim, por nuk guxon të kërkohet, ofrohet ose lejohet asnjë ndryshim në çmim.

Autoriteti kontraktues do të përmirësojë gabimet në një tenderë të cilat janë tërësisht aritmetike, nëse gabimet e tilla zbulohen gjatë ekzaminimit të tenderëve sidoqoftë ky përmirësim nuk mund të jetë më shumë se dy përqind (2%) i vlerës totale të ofertës. Në një rast të tillë, çmimi për njësi i ofertuar nga operatori ekonomik në tenderin e tij financiar gjithmonë do të konsiderohet si çmim mbizotërues mbi çdo çmim tjetër kontradiktor. Kur nuk kërkohen çmimet për njësi, elementet e çmimit të vetëm të çmimit total të ofruara nga operatori ekonomik në tenderin e tij financiar gjithmonë do të konsiderohen si çmim mbizotërues mbi çmimin total. Gabimet e korrigjuara në këtë mënyrë do të jenë të obligueshme për tenderuesin. Autoriteti kontraktues menjëherë do ti dërgojë të gjithë tenderuesve përkatës një njoftim me shkrim mbi ndryshimet e tilla.

Kuotimet e Çmimeve të **përgjegjshme** do të vlerësohendhe krahasohen sipas **kritereve për dhënien e kontratës** të përcaktuara në këtë dosje të tenderit. Operatori ekonomik i cili ka dorëzuar kuotimin e renditur më se larti sipas rezultatit, do te shpërblehet me kontrate.

## NENI V ANKESAT

1 Ankesa mund të dorëzohet, pa pagesë, nga cilado palë e interesuar në çdo fazë të aktivitetit të prokurimit dhe në lidhje me çfarëdo aktiviteti ose lëshimi të autoritetit kontraktues që supozohet të ketë bërë shkelje.

Ankesat duhet të dorëzohen në origjinal te Autoriteti Kontraktues, në adresën e specifikuar **në FDT**.

* Kurdo që ankesa ka të bëjë me njoftimin e kontratës ose me dokumentet e tenderit brenda pesë (5) ditëve para afatit të fundit për dorëzim të ofertave.
* Kurdo që ankesa ka të bëjë me vendimin për dhënie të një kontratë brenda afatit prej pesë (5) ditëve pas datës së njoftimit për dhënien e kontratës që i është dërguar ankuesit.
* Kurdo që ankesa ka të bëjë me vendimin për anulimin e procedurës së prokurimit, brenda pesë (5) ditëve nga data kur aktiviteti i prokurimit është anuluar zyrtarisht përmes njoftimit për anulim.

Kundër çdo vendimi të marrë nga autoriteti kontraktues, çdo palë e interesuar mund të parashtrojë ankesë pranë Këshillit Drejtues të Odës. Ankesa duhet të dorëzohet vetëm pas udhëheqjes së një procedure paraprake për zgjidhje të mosmarrëveshjes.

Ankesa pranë Këshillit Drejtues të Odës duhet të dorëzohet brenda pesë (5) ditëve pas vendimit të lëshuar nga autoriteti kontraktues në procedurën paraprake të zgjidhjes së mosmarrëveshjes.

**Aneksi 1. SPECIFIKIMET TEKNIKE TË DETYRUESHME**

|  |  |
| --- | --- |
| **Artikulli** |  **Specifikacioni** |
|  |  **A - Para botimit të parë** |
| **1** | **Përgatitja e dizajnit të tërësishëm të parë të revistës** |
| **2** | **Formati i revistës 277 x 210 mm** |
| **3** | **Kopertina e revistës nga letër e cilësisë së lartë konsdrukt 300 gr/m2, e plastifikuar, me shtyp 4 ngjyrash** |
| **4** | **Brendia e revistës nga letër e cilësisë së lartë konsdrukt-mat, 115 gr/m2, me shtyp 4 ngjyrash** |
| **5** | **Kontrolli i manuskripteve të përgatitura** |
| **6** | **Përgatitja në formatin botues e përmbajtjes tekstuale** |
| **7** | **Përgatitja në formatin botues e secilës figurë** |
| **8** | **Përgatitja në formatin botues të secilës tabelë**  |
| **9** | **Përgatitja për botim e referencave** |
| **10** | **Krijimi i draftit të parë në formatin botues** |
| **11** | **Rishikimi i draftit të parë** |
| **12** | **Leximi provues i draftit të parë** |
| **13** | **Krijimi i draftit të dytë për rishikim final nga autorët** |
| **14** | **Krijimi i drafti të tretë për rishikim nga këshilli redaktues** |
| **15** | **Lektorimi** |
| **16** | **Parapërgatitja për shtyp** |
| **17** | **Rishikimi i i materialit të përgatitur për shtyp** |
| **18** | **Shtypi në 250 ekzemplarë** |
| **19** | **Paketimi** |
| **20** | **Transporti** |
| **21** | **Dorëzimi në formë të shtypur: 250 revista** |
| **22** | **Postimi nga një ekzemplarë i revistës në adresë të çdo autori.** |
| **23** | **Pregatitja dhe dorëzimi i formës elektronike të Revistës.**  |
|  |  **B - Pas botimit të parë, deri në botimin e dytë:** |
| **1** | **Përgatitja e mostrave në MS WORD për autorë** |
| **2** | **Përgatitja e draftit për marrëveshje për të drejtat autoriale** |
| **3** | **Përgatitja e draftit për autorësinë** |
| **4** | **Përgatitja e draftit për etikën autoriale** |
|  |  **C- Botimi i numrave të ardhshëm:** |
| **1** | **Pregatitja e botimeve të ardhshme deri në periudhën kohore 5 vjeçare sipas specifikimit teknik në pozicionin A, të kërkuar në dosjejn e tenderit.** |
| **2** | **Secili numër i ri i nxjerrjes së Revistës duhet të jetë konformë kërkesave të numrin të parë, me mundësi të ndryshimeve.** |
|  |  **D – Afati i liferimit:** |
| **1** | **Për numrin e parë të Revistës, 3 (tre) muaj nga nënshkrimi i kontratës** |
| **2** | **Për numrat tjerë, 1 muaj pas nga dërgimi i materialit për botim nga ana e Këshillit Redaktues të Revistës** |

## Aneksi 2. DEKLARATA NËN BETIM

Unë, i poshtë nënshkruari, duke përfaqësuar: \_ deklaroj nën betim se jam i përshtatshëm në përputhje me kërkesat e lartë shënuara.

Unë vërtetoj se i kam lexuar kërkesat e përshtatshmërisë, dhe vërtetoj se i përmbush kërkesat e përshtatshmërisë për pjesëmarrje ne këtë procedure të prokurimit.

Unë pranoj mundësinë e sanksionimeve penale dhe civile, gjobave dhe dënimeve, nëse unë për shkak të pakujdesisë dorëzoj çfarëdo dokumenti ose deklarate që përmban informata përmbajtësisht të gabueshme ose mashtruese.

|  |
| --- |
| **Identifikimi i Operatorit Ekonomik (OE)** |
| **Emri i OE:** |  |
| **Adresa e plotë:** |  |
| **Përfaqësuar nga:** |
| **Emri** |  |
| **Pozita** |  |
| **Nënshkrimi** |  |
| **Data** |  |
| **Vula** |  |

## Aneksi 3. KËRKESË PËR INFORMACIONE SHTESË

Për: **ODA E STOMATOLOGËVE TË KOSOVËS**

DUKE MARRË PARASYSH SE *[emri i operatorit ekonomik]* (më tej “Operatori Ekonomik”), pas pranimit të dosjes së tenderit nën Nr. 01-18 e Prokurimit të sipër-përmendur, beson se nevojiten informacionet shtesë ose informacionet sqaruese si në vijim:

|  |
| --- |
| *Identifikimi i informacioneve shtesë ose i informacioneve sqaruese, përfshirë referimet në pjesën apo në pjesët e dosjes së tenderit:* |

PRANDAJ, unë, i poshtë nënshkruari, duke përfaqësuar Operatorin Ekonomik, nëpërmjet kësaj kërkoj marrjen e informacioneve të identifikuara.

|  |
| --- |
| **Identifikimi i Operatorit Ekonomik (OE)** |
| **Emri i OE:** |  |
| **Adresa e plotë:** |  |
| **Adresa e plotë:** |
| **Emri:** |  |
| **Pozita:** |  |
| **Nënshkrimi:** |  |
| **Data:** |  |
| **Vula:** |  |

## Aneksi 4. KRITERET PËR DHËNIEN E KONTRATËS

|  |
| --- |
|  |
| **[x]  Çmimi më i ulët i ofruar: 30 pikë****[x]  Konformiteti cilësor i shërbimit të ofruar: 25 pikë****[x]  Afati i Liferimit: 15 pikë****[x]  Përvoja në përmbushjen e obligimeve të ngjajshme: 30 pikë** |
|  |
|  |
|  |

# PJESA B: Draft KONTRATA

ODA E STOMATOLOGËVE TË KOSOVËS*,* (në vazhdim "Autoriteti Kontraktues"), në njëren anë; dhe

*[shëno emrin e Operatorit Ekonomik]*  (në vazhdim “Operatori Ekonomik”), në anën tjetër, janë pajtuar të lidhin një kontrate publike për:

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** me numër Identifikues

## Përkufizimet

Në këtë Kontratë, përkufizimet e mëposhtme do të kenë këto kuptime të specifikuara më poshtë, përveç nëse konteksti kërkon ndryshe:

“**Autoriteti Kontraktues”** është Oda e Stomatologeve të Kosovës e cila në këtë marrëdhënie të detyrimit paraqitet si porositës.

“**Operatori Ekonomik**” është subjekti i cili në këtë marrëdhënie të detyrimit paraqitet si furnizues me të dhënat e shënuara në këtë Kontratë.

**“Testet e pranimit”** janë testet rënë dakord (ose në Specifikimet ose ndryshe) për të kontrolluar se Mallrat plotësojnë specifikimet dhe kërkesat e kontratës, duke përfshirë verifikimin e suksesit të çdo instalimi.

**“Porosi shtesë”** është çdo porosi tjetër për Mallra / Shërbime.

**“Kompania e ndërlidhur”** është në lidhje me një person juridik, kompani ose entitet tjetër që kontrollon, është nën kontroll të përbashkët me Palën e tillë, por vetëm për aq kohë sa kontrolli i tillë ose kontrolli i përbashkët ekziston. Për qëllimin e përkufizimit të tillë, “kontrolli“ nënkupton pushtetin për të përcaktuar, drejtpërdrejt ose tërthorazi, politikat e menaxhimit të kompanisë apo subjektit të tillë, nëpërmjet pronësisë së shumicës së aksioneve të saj e të drejtave të votimit të aksioneve ose të drejtën të cakton shumicën e bordit të drejtorëve ose një organi që kryen një funksion të ngjashëm me marrëveshje ose ndryshe. Kjo do të përjashtojë palët e treta.

**“Ligji në fuqi”** është ligji i aplikueshëm në kohën kur është lidhur kjo Kontratë.

**“Përfaqësues i Autorizuar”** është personi (at) i caktuar në Katalog që kanë të drejtë për të marrë vendime relevante për / amendamente të Kontratës.

**“Ditë pune”** është një ditë në të cilën bankat në Kosovë janë në përgjithësi të hapur për biznesin.

**“Kërkesa për ndryshim apo Porosia e ndryshuar”** është çdo ndryshim i shërbimeve ose mallrave i kërkuar në zbatim të Nenit 19 të kushteve të përgjithshme e kontratës (KPK).

**“Çmimi Kontratës”** është çmimi i rënë dakord ti paguhet Operatori Ekonomikt sipas kontratës për porosinë fillestare apo për ndonjë porosi shtesë, si të jetë relevante.

**“Informacionet sekrete afariste”** është çdo informacion, specifikim, dizajn, vizatim, skicë, diagramet e rrjetit, rregullat e sigurisë, politika e brendshme, bazat e të dhënave të klientëve të konsumatorit, informatat e Autoriteti Kontraktuest duke përfshirë numrat e llogarive bankare dhe emrat, informacion për transaksionet, informacion në lidhje me mosmarrëveshjet ligjore (qoftë në pritje ose të kërcënuara apo të ardhshme), pronësia e Autoriteti Kontraktuest, pretendimet kundër nga ose kundër Autoriteti Kontraktuest.

 **“Kontratë”** është marrëveshja e lidhur midis Autoriteti Kontraktuest dhe Operatori Ekonomik për të siguruar shërbimet, siç është shënuar në Formularin e Kontratës të nënshkruar nga palët, duke përfshirë të gjitha shtojcat e saj, kushtet e përgjithshme të kontratës (KPK), Katalogun si dhe të gjitha dokumentet e përfshira me referencë brenda dokumenteve të tilla.

**“Dita”** do të thotë ditë kalendarike.

**“Mallrat”** janë të gjitha pajisjet, makineri, dhe / ose materiale të tjera (duke përfshirë edhe ndonjë softuer) që Operatori Ekonomik është i detyruar të furnizojë Autoriteti Kontraktuest në bazë të kontratës. Kur është e përshtatshme, referencat në kushtet e përgjithshme të kontratës (KPK) dhe katalogu për "Mallra" do të përfshijë Shërbimet.

**“KPK”** nënkupton Kushtet e Përgjithshme të Kontratës.

**“Porosia fillestare”** nënkupton porosinë e parë të vendosur nën këtë kontratë për mallrat (duke përjashtuar çdo porosi tjetër) që mund të jenë bashkëngjitur në katalog.

**“Palë”** është Autoriteti Kontraktues ose Operatori Ekonomik, siç mund të jetë rasti, dhe Palët do të thotë të dy prej tyre.

**“Siguria e Përmbushjes”** është dhënia ose me anë të garancisë bankare ose të mbajtjes ose të ngjashme, për të siguruar pajtueshmërinë me këtë Kontratë, si më veçanërisht përshkruhet në pikën 6 të kushteve të përgjithshme e kontratës (KPK), më poshtë.

**“Garancia e Përmbushjes”** është një dokument formal i garancisë i lëshuar nga një bankë për të siguruar pajtueshmërinë me këtë Kontratë, si më veçanërisht përshkruhet në pikën 6 të kushteve të përgjithshme e kontratës (KPK), më poshtë.

**“Mbajtja”** është shuma e mbajtur në pikën 6 si sigurim për shkelje të kontratës.

**“Specifikimet”** janë specifikimet dhe kërkesat për mallrat që sigurohen nga Operatori Ekonomik dhe që janë pjesë e kontratës.

**“Shërbimet”** nënkuptojnë ato shërbime ndihmëse për furnizimin e mallrave, të tilla si transporti dhe sigurimi, dhe shërbime të tjera dytësore të tilla si instalimi, autorizimi, dhënia e asistencës teknike, trajnimit dhe detyrimet tjera të tilla të Operatori Ekonomikt të përfshira në kontratë.

**“Nënkontraktues”** është çdo person ose subjekt i cili ka një kontratë me Operatori Ekonomikt për të furnizuar cilëndo pjesë të mallrave ose shërbimeve.

**1. Lënda e Kontratës**

1.1 Lënda e kontratës do të jetë furnizimi/ ofrimi i shërbimit apo kryerja e punëve, sipas ankesit të kushteve të veçanta të Kontratës.

1.2 Vendi i dërgimit të shërbimeve/ofrimit të shërbimeve/kryerjes së punëve do të jetë adresa e zyreve të OSK-së, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prishtinë.

## 2. Aplikimi dhe kohëzgjatja e kontratës

2.1 Kontrata do të hyjë në fuqi kur nënshkruhet.

2.2 Kjo Kontratë lidhet në kohëzgajtje prej 45 ditë viteve/muajve/ditëve nga data e hyrjes së saj në fuqi. Vazhdimi i kohëzgjatjes së saj mund të bëhet nëse palët e fillojnë negociimin së paku 10 ditë para përfundimit të kohëzgjatjes sipas këtij paragrafi.

## 3. Specifikimet dhe standardet

3.1 Operatori Ekonomik pajtohet të furnizojë/orforj shërbim/kryej punë për Autoritetin Kontraktues sipas kushteve të kësaj Kontrate, në përputhje me specifikat dhe siç është përcaktuar në shtojcën përkatëse, si është e ndryshuar me shkrim nga marrëveshja midis Palëve kohë pas kohe në përputhje me këtë kontratë, duke përfshirë procedurën e ndryshimit të porosisë.

3.2 Operatori Ekonomik garanton se përputhshmëria me detyrat, përgjegjësitë e tij, dhe ofrimin në përputhje me këtë Kontratë është thelbësorë. Furnizimi/shërbimi/kryerja e punëve duhet të bëhen në datën apo para datës siç parashihet me kushtet e veçanta të Kontratës.

3.3 Operatori Ekonomik do të respektojë praktikat e shëndosha të menaxhimit; do të përdor teknologji të përshtatshme dhe pajisjet, makineritë, materialet dhe metodat e sigurta dhe efektive.

## 4. Konfidencialiteti, mbrojtja e të dhënave dhe standardet e sigurisë

4.1 Secila palë bie dakord për të mbajtur konfidencial, për aq kohë sa informacioni i tillë ruan vlerën komerciale dhe në çdo rast për të paktën tre (3) vjet pas datës së dorëzimit, çdo informacion të tjetrit i cili është Informacion Sekret Afarist, dhe se nuk do të përdor të tilla Informacion Sekrete Afariste përveç për aq sa është e nevojshme për përmbushjen e kontratës apo për vendosjen ose mirëmbajtjen e Shërbimeve ose ndonjë produkti. Ky detyrim i konfidencialitetit nuk do të zbatohet në masën kur informacioni në kohën përkatëse është:

*(a) në domenin publik; ose*

*(b) i njohur për palën që merr informacionin në mënyrë tjetër nga shkelja e kësaj Kontrate; ose*

*(c) kërkohet të zbulohet nga një gjykatë ose zbatues i ligjit.*

4.2 Në rastet kur Operatori Ekonomik vjen në kontakt me të dhënat personale sipas kësaj Kontrate, dhe të dhënat e tilla personale janë të menaxhuara ose mbahen nga Autoriteti Kontraktues, Operatori Ekonomik pajtohet të sillet në përputhje me Ligjin për mbrojtjen e të dhënave personale (2010/03-L-172) në lidhje me këto të dhëna personale, dhe bie dakord të përdorë të dhënat e tilla personale vetëm në pajtim të plotë me udhëzimet e Autoriteti Kontraktuest.

4.3 Operatori Ekonomik do të përdorë të gjitha përpjekjet e arsyeshme gjatë furnizimit me mallra ose personalizimit të tyre në hapësirat ose sistemet e Autoriteti Kontraktuest për të mbajtur Informatat Sekrete Afariste të sigurta dhe në përputhje me të gjitha kërkesat e sigurisë së Autoriteti Kontraktuest, duke përfshirë standardet fizike, të identitetit dhe të TI.

4.4 Operatori Ekonomik do të njoftojë menjëherë përfaqësuesin e autorizuar të Autoriteti Kontraktuest nëse ka ndonjë shkelje të pikës 4 ose nëse ndodh ndonjë shkelje e sigurisë ose të konfidencialitetit të dhënave, dhe do të bashkëpunojë pa kosto shtesë me Autoriteti Kontraktues për të zgjidhur çdo problem.

4.5 Operatori Ekonomik do të jetë përgjegjës për sigurinë e të gjitha aktiviteteve në hapësirat e Autoriteti Kontraktuest. Ai do të marrë të gjitha hapat e arsyeshëm për të minimizuar pengesat për përdoruesit e hapësirave, palët e treta, publikun dhe mjedisin dhe do t'u përmbahet kërkesave të departamentit të sigurisë të Autoriteti Kontraktuest.

## 5. Të drejtat e patentave dhe të pronësisë intelektuale

5.1 Operatori Ekonomik nuk do të fitoj të drejta ose pronësi të ndonjë vizatimi ose specifikimi dhe logove ose markave tregtare të dhëna nga Autoriteti Kontraktues për Operatori Ekonomik. Pajisjet, softueri, dokumentet apo artikujt e tjerë të vëna në dispozicion nga ana e Autoriteti Kontraktuest për Operatori Ekonomik, ose të blera nga Operatori Ekonomik me fonde të siguruara nga Autoriteti Kontraktues, do të mbeten pronë e Autoriteti Kontraktues. Pronësia do të shënohet në përputhje me rrethanat, dhe do të kthehet ose dërgohet Autoriteti Kontraktuest pas skadimit ose ndërprerjes së kontratës ose projektit përkatës, së bashku me inventarin e plotë të artikujve.

5.2 Sipas 5.2 (b) të KPK më poshtë, të gjitha planet, vizatimet, specifikimet, dizajnët, raportet, muzika, fotografitë, dokumentet, softuerët apo të ngjashme, të përgatitura në mënyrë specifike ose të prodhuara nga Operatori Ekonomik për Autoritetin Kontraktues në bazë të kësaj Kontrate (“Produktet”) do të caktohen dhe të bëhen pronë e Autoriteti Kontraktuest.

(b) Nëse mallrat sipas kësaj Kontrate ose ndonjë pjese e mallrave të tilla nuk ishin (i) të prodhuara posaçërisht për Autoriteti Kontraktues ose (ii) përmbajnë elemente të cilat ishin në përdorim të përbashkët nga ana e Operatori Ekonomikt ose para datës së kontratës, ose para datës kur Operatori Ekonomik ka filluar punën për Autoriteti Kontraktues (cilado është më herët) ose (iii) përmbajnë softuerë të një pale të tretë, atëherë përveç siç është përcaktuar në Katalog, Operatori Ekonomik në këtë mënyrë jep ose bie dakord të siguroj, si pjesë e çmimit të kontratës, një licencë të parevokueshme, të përhershme, të pakushtëzuar, pa honorar për Autoriteti Kontraktues dhe kompanitë e ndërlidhura të tij, për të përdorur mallrat ose një pjesë e mallrave.

(c) Operatori Ekonomik, jo më vonë se pas përfundimit ose skadimit të kësaj kontrate, do të dorëzojë të gjitha dokumentet e ndërlidhura, dizajnët, rezultatet e pritura/kodin burimor në lidhje me Produktet duke bërë të mundur mirëmbajtjen e tyre dhe detajet e artikujve të mbuluara me dhe origjinalet e nënshkruar ose kopjet përkatëse të licencave nën (b) të Autoriteti Kontraktuest, së bashku me një inventar të detajuar të gjitha pikave të përmendura në këtë klauzolë.

5.3 Autoriteti Kontraktues garanton se ai ka të drejtat për të siguruar të drejtat e mësipërme në 5.1 dhe 5.2, të pangarkuara dhe pa pretendime.

5.4 Operatori Ekonomik do të sigurojë Autoritetin Kontraktues, të licencuarin e tij, pasardhësit e tij për të gjitha kostot, pretendimet dhe shpenzimet (duke përfshirë por jo kufizuar në shpenzime të arsyeshme ligjore) që ta kanë si rezultat i ndonjë kërkesë apo pretendimi që mallrat ose produktet shkelin ndonjë patentë, markë tregtare, të drejtë të autorit, të drejtat në dizajnin industrial apo çfarëdo të drejtë tjetër të pronësisë intelektuale të palës së tretë.

5.5 Operatori Ekonomik do të siguroj Autoriteti Kontraktues, të licencuarin e tij, pasardhësit e tij për të gjitha kostot, pretendimet dhe shpenzimet (duke përfshirë por jo kufizuar në shpenzime të arsyeshme ligjore) që ta kanë si rezultat i ndonjë kërkesë apo pretendimi që mallrat ose produktet shkelin ndonjë patentë, markë tregtare, të drejtë të autorit, të drejtat në dizajnin industrial apo çfarëdo të drejtë tjetër të pronësisë intelektuale të palës së tretë.

5.6 Në rast se Autoriteti Kontraktues është objekt i ose vihet në dijeni të ndonjë kërkese të tillë apo pretendimi në pikën 5.4, atëherë ai do të njoftojë Operatori Ekonomikn pa vonesë, dhe me kusht që Operatori Ekonomik ka fonde të mjaftueshme për të paguar dëmshpërblim sipas pikës 5.4, Autoriteti Kontraktues pajtohet për të siguruar Operatori Ekonomikn me “kontrollin e kërkesës”, të tilla që Operatori Ekonomik mund të menaxhojë kërkesën apo mosmarrëveshjen dhe Autoriteti Kontraktues nuk do të bëjë ndonjë lëshim apo kompromis pa pëlqimin e Operatori Ekonomikt. Autoriteti Kontraktues pajtohet për të zbatuar ndonjë “anashkalim” të arsyeshëm që Operatori Ekonomik i kërkon për të shmangur shkeljen, me kusht që kjo nuk do të ndikoj në përmbushjen, ose do ti shkaktojë kosto të pakthyeshme Autoriteti Kontraktuest.

5.7 Në qoftë se mallrat shkelin të drejtat e palës së tretë ashtu që nuk ka asnjë alternativë praktike siç përshkruhet në pikën 5.5, atëherë Operatori Ekonomik pranon të rimbursojë Autoriteti Kontraktues për koston e mallrave të prekura mbi një bazë lineare të amortizuar.

5.8 Përgjegjësia e Operatori Ekonomik në këtë klauzolë do të jetë e kufizuar në 5 milion euro.

## 6. Garancia e përmbushjes

6.1(a) Brenda tridhjetë (30) ditësh nga dita e nënshkrimit të kontratës ose nga një porosi shtesë, Operatori Ekonomik, si specifikohet në kushtet e veçanta të Kontratës, do të jep / ketë dhënë Autoriteti Kontraktuest garancinë e përmbushjes (nëse është e specifikuar në këtë mënyrë) në shumën e specifikuar.

(b) Përndryshe, Autoriteti Kontraktues mund, nëse Katalogu e specifikon, të japë një pjesë të çmimit të kontratës si një mbajtje kundër shkeljeve të kontratës dhe të skadimit të çdo periudhe të garancisë nëse Katalogu kështu përcakton.

6.2 Të ardhurat nga garancia e përmbushjes ose shuma e mbajtur do të jetë e pagueshme / mbahet nga Autoriteti Kontraktues si (pjesë) e kompensimit për çdo humbje të rezultuar nga dështimi i së Operatori Ekonomikt të dorëzojë mallrat apo shkelje e Operatori Ekonomikt të një ose më shumë detyrimeve të tij sipas Kontratës. Kjo do të jetë pa paragjykim ndaj kompensimeve dhe ankesave tjera të Autoriteti Kontraktuest sipas kontratës.

6.3 Garancia e përmbushjes do të jetë në euro dhe do të jetë një garanci bankare e pakthyeshme, e pakushtëzuar ose një letër e parevokueshme e kredisë e lëshuar nga një bankë me reputacion e cila është sipas mendimit të arsyeshëm të Autoriteti Kontraktuest në gjendje të mirë financiare, në një formë të pranueshme për Autoriteti Kontraktues.

6.4 Nëse nuk ka ndodhur asnjë shkelje ose vonesë e përmbushjes së kontratës, garancia e përmbushjes do ti kthehet Operatori Ekonomikt ose mbajtja do të paguhet (si relevante) jo më vonë se tridhjetë (30) ditë pas datës së përfundimit të detyrimeve të Operatori Ekonomikt sipas kontratës, duke përfshirë përfundimin e çfarëdo obligimi të garancisë, përveç nëse specifikohet ndryshe në Katalog.

6.5 Në rast se vjen deri te rritja e çmimit të kontratës, atëherë garancia e përmbushjes ose mbajtjes do të rritet përshtatshmërish përveç nëse rritja është më pak se shuma minimale në Katalog.

6.6 Garancia e përmbushjes në kushtet e mësipërme do të jetë gjithashtu e nevojshme për porositë shtesë në masën që ato janë më pak se shuma minimale në Katalog.

6.7 Kjo dispozitë është e zbatueshme vetëm në rast të konfirmimit të saj në Ankes/Katalogun e kësaj Kontrate.

## 7. Inspektimet dhe testet

7.1 Autoriteti Kontraktues ose përfaqësuesi i tij do të kenë të drejtën për të inspektuar dhe / ose për të testuar mallrat, pa kosto shtesë për Autoriteti Kontraktues. Autoriteti Kontraktues mund të kërkojë një mostër të mallrave për të konfirmuar se ato plotësojnë specifikimet, qoftë para-dorëzimit, gjatë prodhimit ose dorëzimit. Lista, specifikimet ose të gjitha dokumentet përkatëse që i bashkëngjiten kësaj marrëveshjeje do të specifikojnë se çfarë inspektime dhe teste (testet e pranimit) Autoriteti Kontraktues kërkon dhe ku ato duhet të kryhen. Autoriteti Kontraktues do të njoftojë Operatori Ekonomikn me shkrim, në kohën e duhur, mbi identitetin e çdo përfaqësuesi të mbajtur për këto qëllime.

7.2 Operatori Ekonomik (ose në rastin e testeve në lokacionin e Autoriteti Kontraktues, Autoriteti Kontraktues) do të njoftojë Palën tjetër në kohë të duhur për datën e propozuar për çdo test të pranimit, dhe do të organizojë testet që të përputhen me kërkesat e arsyeshme të palës tjetër, me kusht që testet nuk do të shtyhen më shumë se shtatë (7) ditë.

7.3 Cilido inspektim apo test i pranimit mund të kryhet në lokalet e Operatori Ekonomikt ose nënkontraktuesve të tij, në pikën e dorëzimit dhe / ose në destinacionin përfundimtar të mallrave (të dhënat për këtë mund të jenë në Katalog ose në ndonjë nga Shtojcat) , si është e përshtatshme dhe dakorduar me Autoriteti Kontraktues. Nëse testet janë kryer në mjediset e Operatori Ekonomikt ose nënkontraktuesve të tij, të gjitha objektet e arsyeshme dhe ndihma, duke përfshirë qasjen në vizatimet dhe të dhënat e prodhimit, do ti sigurohen inspektorëve pa pagesë për Autoriteti Kontraktues, por Autoriteti Kontraktues duhet të paguajë vet shpenzimet e udhëtimit dhe qëndrimit. Nëse testet janë kryer në mjediset e Autoriteti Kontraktuest, atëherë Autoriteti Kontraktues do të sigurojë qasje përfaqësuesit të Operatori Ekonomikt. Operatori Ekonomik do të paguajë shpenzimet e veta të udhëtimit dhe të koordinojë vizitat e veta (me ndihmën e Autoriteti Kontraktuest me ftesa) nëse nuk përcaktohet ndryshe në katalog.

7.4 Nëse ndonjë nga mallrat e inspektuara ose testuara dështojnë të jenë në përputhje me specifikimet ose nuk përmbushin testet e pranimit ose kërkesat e Kontratës, Autoriteti Kontraktues mund të veprojë si vijon, ashtu siç zgjedh, pa cenuar çfarëdo të drejta të tjera ose dëmshpërblime sipas kontratës ose ligjit (përfshirë të drejtën për pagesën e dëmeve të likuiduara):

(a) të refuzojë mallrat dhe të kërkojë nga Operatori Ekonomik (pa kosto për Autoriteti Kontraktues), për të zëvendësuar mallrat e refuzuara ose për të bërë ndryshime apo korrigjime të ndonjë defekti, gabimi ose problemi të nevojshëm për të përmbushur kërkesat e specifikimit ose për të siguruar që mallrat plotësojnë testet e pranimit. Rrjedhimisht, mallrat e refuzuara duhet të ri-testohen në një datë të specifikuar nga Autoriteti Kontraktues;

(b) të pranojë mallrat, duke përfshirë defektet, në varësi të një reduktimi në çmimin e kontratës i cili reflekton mos-përputhshmërinë me specifikimet ose dështimin e testeve të pranimit ose kontratës, dhe që i nënshtrohen modifikimit nga Operatori Ekonomik i specifikimeve për të marrë në konsideratë defektet. Të gjitha garancitë sipas kontratës do të zbatohen nëse nuk është rënë dakord ndryshe nga Autoriteti Kontraktues me shkrim; dhe

(c) nëse dështimi është material, apo mallrat me parë nuk i kanë kaluar testet e pranimit, ta ndërpres këtë kontratë duke njoftuar Operatori Ekonomikn. Në këtë rast Operatori Ekonomik, pa paragjykim ndaj mjeteve tjera juridike, menjëherë do të kthejë çdo pagesë tashmë të kryer, duke përfshirë çdo kosto të instalimit, dërgesës, doganave apo shpenzimet e tjera.

7.5 E drejta e Autoriteti Kontraktuest për të inspektuar, testuar dhe, kur është e nevojshme, të refuzojë mallrat, pas ardhjes së mallrave në Kosovë, në asnjë mënyrë nuk do të kufizohet ose të hiqet për shkak se mallrat me parë janë kontrolluar, testuar dhe miratuar nga Autoriteti Kontraktues ose përfaqësuesi i tij para dërgesës së mallrave nga vendi i origjinës.

7.6 Asgjë në Klauzolën 7 të KPK në lidhje me testet ose inspektimet në asnjë mënyrë nuk e lirojnë Operatori Ekonomikn nga çdo garanci apo detyrime të tjera sipas kësaj Kontrate.

## 8. Paketimi

8.1 Operatori Ekonomik do të sigurojë paketimin e mallrave siç kërkohet për të parandaluar dëmtimin e tyre apo përkeqësimin gjatë transitit në destinacionin e tyre përfundimtar, siç specifikohet në Kontratë. Paketimi duhet të jetë i mjaftueshëm për t'i bërë ballë, pa kufizim, trajtimin e vrazhdë gjatë transitit dhe ekspozimin ndaj temperaturave ekstreme, kripës dhe reshjeve gjatë transitit, si dhe magazinimit të hapur. Madhësia e paketimit dhe pesha do të marrin në konsideratë, kur është e përshtatshme, largësinë e destinacionit përfundimtar të mallrave dhe mungesën e trajtimit të objekteve të rënda në të gjitha pikat në transit.

8.2 Paketimi, shënjimi, dhe dokumentacioni brenda dhe jashtë paketave do ti përmbahet me rreptësi këtyre kërkesave të veçanta siç parashihet shprehimisht në kontratë, përfshirë kërkesat shtesë, nëse ka, të përcaktuara në katalogun dhe në çdo udhëzim të mëvonshëm të porositur nga Autoriteti Kontraktues.

## 9. Dorëzimi dhe dokumentet, licencat, lejet dhe objektet

9.1 Dorëzimi i mallrave do të bëhet nga Operatori Ekonomik në përputhje me kushtet e përcaktuara në Katalog, deri në datën e dorëzimit.

9.2 Për qëllimet e kontratës, kushtet tregtare që përdoren për të përshkruar detyrimet e palëve do të kenë kuptimin e dhënë atyre me anë të edicionit aktual të Incotermit, botuar nga Dhoma Ndërkombëtare e Tregtisë, Paris.

9.3 Dokumentet që duhen dorëzuar nga ana e Operatori Ekonomikt të paktën dy (2) javë para dorëzimit në Kosovë, nëse Autoriteti Kontraktues është duke importuar mallra janë si në vijim, plus ndonjë tjetër të specifikuar në katalog:

*• Shteti dhe vendi i origjinës së mallrave;*

*• Përshkrimi, sasia, çmimi njësi, dhe shuma e përgjithshme e mallrave;*

*• Fatura e nënshkruar e Operatori Ekonomikt për mallrat për Autoriteti Kontraktues, me hollësi të plotë të emrit të Autoriteti Kontraktuest dhe Operatori Ekonomikt, adresën dhe numrat e biznesit si dhe numrin fiskal Autoriteti Kontraktuest;*

*• Listën e detajuar të paketimit;*

*• Raportet e inspektimit;*

*• Kopja e certifikatës të TVSH-së, kur kërkohet nga ligji; dhe*

*• Fatura e ngarkesës.*

9.4 Përveç nëse përcaktohet ndryshe në katalog, Operatori Ekonomik do të jetë përgjegjës për të siguruar se ka licencat e duhura ose lejet e kërkuara të importit të mallrave në Kosovë ose për stafin e tij të hyjë në Kosovë dhe për të kryer ndonjë shërbim, duke përfshirë licencat e punës, lejet doganore, lejet e qëndrimit dhe lejet e punës për personel.

9.5 Autoriteti Kontraktues do të jetë vetë përgjegjës për çdo leje që lidhet me përdorimin e mallrave në Kosovë.

9.6 Autoriteti Kontraktues do të vejë në dispozicion të Operatori Ekonomikt dhe personelit, për qëllime të Shërbimeve dhe pa asnjë pagesë, shërbimet, pajisjet dhe pasuritë e përshkruara në katalog në kohët dhe në mënyrën e përcaktuar.

## 10. Doganat dhe tatimet

10.1 Detyrimet doganore dhe TVSH konsiderohen të përfshira në çmimin e kontratës nëse nuk shprehet ndryshe. Katalogu / Incoterms përkatëse do të përcaktojnë se kush është përgjegjës për të kryer detyrimin e pagesës dhe të procedojë dokumentet me të gjitha autoritetet doganore (Kosovë dhe të tjerët) për mallrat.

10.2 Operatori Ekonomik është përgjegjës për të gjitha tatimet në përputhje me Ligjin në Fuqi në Kosovë, dhe këto tatime do të konsiderohet se përfshihen në çmimin e kontratës nëse nuk shprehet ndryshe në katalog. Operatori Ekonomik, nëse kjo kërkohet me ligj në Kosovë, do të regjistrohet për një numër fiskal në Kosovë. Nëse Operatori Ekonomik nuk ka numër fiskal dhe Autoriteti Kontraktues beson se kjo kërkohet me ligj, Autoriteti Kontraktues mund të mbajë në burim tatimin mbi pagesën që përfaqëson të kontributin e Operatori Ekonomikt për tatimin në të ardhura/korporatës në Kosovë.

10.3 Sidoqoftë, Autoriteti Kontraktues do të rregullojë çmimin e kontratës nëse tatimet, detyrimet dhe ngarkesat tjera janë ndryshuar nga autoritetet publike në mes të datës së porosisë rënë dakord sipas kontratës, dhe datës së furnizimit të mallrave. Operatori Ekonomik duhet të paraqesë dëshmi me shkrim për ndryshimin dhe kohën e ndryshimit. Rregullimi do të jetë ndryshimi në shumën e tatimit të pagueshëm nga Operatori Ekonomik, me kusht që ngarkesat e tilla nuk reflektohen tashmë në çmimin e kontratës.

10.4 Autoriteti Kontraktues do të bëjë pagesat e TVSH-së apo tatimeve tjera, doganës apo pagesa të TVSH-së nëse Operatori Ekonomik prodhon dokumentacionin përkatës për të vërtetuar së pagesa duhet të bëhet dhe duke e prezantuar numrin e tij fiskal dhe të TVSH-së.

## 11. Sigurimi

11.1 Mallrat e furnizuara sipas kontratës do të jenë të siguruara plotësisht në një valutë lirisht të konvertueshme kundrejt humbjes ose dëmtimit të rastësishëm gjatë prodhimit ose blerjes, transportit, ruajtjes, dhe të ofrimit të paktën 110 për qind të vlerës së tyre apo çdo shumë tjetër e përcaktuar në katalog. Sigurimi do të merret nga një kompani me reputacion, kudo që është e zbatueshme, në një mënyrë të tillë që Autoriteti Kontraktues dhe Operatori Ekonomik janë të mbuluar për humbjen e mallrave deri në pikën ku rreziku kalon të Autoriteti Kontraktues pas dorëzimit sipas Incoterms rënë dakord.

11.2 Kur Operatori Ekonomik kryen ndonjë shërbim (duke përfshirë instalimin), ai gjithashtu do të merr sigurim të arsyeshëm nga ndonjë palë e tretë me përgjegjësi ndaj humbjes ose dëmtimit të shkaktuar ndaj personave apo pronës nga veprimet ose mosveprimet e tij.

11.3 Ekzemplaret e policave dhe certifikatave të sigurimit do të dorëzohen nga ana e Operatori Ekonomikt përfaqësuesit të autorizuar të Autoriteti Kontraktuest brenda dhjetë (10) ditëve pas nënshkrimit të kësaj kontrate, ose pa vonesë në rastin e një porosie shtesë, ose në çdo kohë sipas kërkesës.

11.4 Nëse Operatori Ekonomik dështon të marrë dhe të mbajë në fuqi sigurimin e specifikuara në këtë Kontratë dhe Katalog, Autoriteti Kontraktues ose mund të ndërpres këtë kontratë apo porosinë përkatëse, ose të marrë dhe të mbajë në fuqi sigurimin e tillë dhe të paguaj çmimin e tillë si mund të jetë e nevojshme, dhe periodikisht të zbresë shumën e paguar kështu nga çdo parave që duhet ti paguhen Operatori Ekonomikt, ose të merr të njëjtën pagesë si borxh nga Operatori Ekonomik.

11.5 Operatori Ekonomik do të jetë përgjegjës ndaj Autoriteti Kontraktuest për pasojat e plota të dështimit të Operatori Ekonomikt për tu siguruar.

11.6 Përveç nëse është rënë dakord me Autoriteti Kontraktues, do të jetë përgjegjësi e Operatori Ekonomikt të njoftojë shoqërinë e sigurimit për ndonjë humbje apo ngjarje të tjera, dhe të mbledh përshtatshmërish të ardhurat nga çdo pretendim që rrjedh nga ndonjë dëmtim ose humbje të mallrave të mbuluara nga sigurimi.

## 12. Transporti, sigurimi ngarkesës, dogana dhe rreziku

12.1 Transporti, sigurimi, dogana dhe rreziku do të organizohet nga Operatori Ekonomik, nëse nuk është paraparë ndryshe sipas Ankes/Katalogut.

12.2 Përveç nëse është rënë dakord ndryshe në katalog, asnjë kufizim nuk do të vendoset në zgjedhjen e transportuesit. Kur Operatorit Ekonomik i kërkohet për të rregulluar transportin ndërkombëtar për transportuesit e caktuar, atëherë Operatori Ekonomik mund të organizojë transportin e tillë për transportuesit alternative nëse transportuesit e specifikuara kombëtar nuk janë në dispozicion për të transportuar mallrat brenda periudhës (ave) të specifikuar në kontratë.

12.3 Kur Incoterm parashikon që Operatori Ekonomik duhet të organizojmë transportin ose sigurimin dhe kjo i është faturuar Autoriteti Kontraktuest, atëherë kjo duhet të jetë e theksuar veçmas në faturën e cila parashtrohet. Operatori Ekonomik duhet të demonstrojë përputhshmërinë me Incoterm përkatëse duke qenë në gjendje të prodhojë menjëherë faturat e ngarkesës ose të dokumenteve të sigurimit sipas kërkesës nga Autoriteti Kontraktues apo agjenti i tij i autorizuar.

## 13. Shërbimet e rastit

13.1 Operatori Ekonomikt mund t'i kërkohet të ofrojë ndonjë ose të gjitha shërbimet e mëposhtme, duke përfshirë edhe shërbime shtesë, nëse ka, të përcaktuar në Katalog:

*(a) Përmbushjen apo mbikëqyrjen e montimit/instalimit në lokacion dhe/ose inicimit të mallrave të furnizuara;*

*(b) Mjetet e nevojshme për montimin/ mirëmbajtjen e mallrave të furnizuara;*

*(c) Furnizimi me manual të detajuar të operacionit dhe mirëmbajtjes për çdo njësi të përshtatshme e mallrave të furnizuara;*

*(d) Përmbushja ose mbikëqyrja ose mirëmbajtja dhe / ose riparimi i mallrave të furnizuara, për një periudhë kohe të rënë dakord nga palët, me kusht që ky shërbim nuk do të lirojë Operatori Ekonomikn nga detyrimet e garancisë sipas kësaj Kontrate; dhe*

*(e) Trajnimi i personelit të Autoriteti Kontraktuest, në uzinën e Operatori Ekonomikt dhe / ose në lokacioni e tij, për montim, inicim, operim, mirëmbajtje, dhe / ose riparimin e mallrave të furnizuara.*

13.2 Çmimet e tarifuara nga Operatori Ekonomik për shërbimet e rastit, nëse nuk përfshihen në çmimin e kontratës për mallrat ose në katalogun e çmimeve në kontratë, do të miratohen paraprakisht nga palët dhe nuk do të tejkalojë normat mbizotëruese të tarifuara palëve të tjera nga Operatori Ekonomik për shërbime të ngjashme.

## 14. Porositë minimale, porositë shtesë dhe jo-ekskluziviteti

14.1 Në qoftë se katalogu e lejon, atëherë Autoriteti Kontraktues do të ketë të drejtën për të bërë porosi shtesë të mallrave ose pjesëve të këmbimit me çmime sipas katalogut përkatës për dy (2) vjet pas datës së nënshkrimit të kësaj kontrate apo periudhë tjetër të përcaktuar në katalogu. Porositë shtesë do të realizohen me çdo periudhë minimale njoftimi (koha udhëheqëse) përcaktuar në Katalog, dhe për datën e dorëzimit të rënë dakord të përcaktuar në porosi.

14.2 Çdo sasi minimale e porosisë do të përcaktohet në katalog.

14.3 Përveç nëse ndryshe është e dukshme (dhe përveç në lidhje me porositë e përcaktuara në tender), nuk ka asnjë minimum të shpenzimit sipas kësaj Kontrate.

14.4 Përveç nëse përcaktohet ndryshe në katalog, kjo është një kontratë jo-ekskluzive në atë se Autoriteti Kontraktues është i lirë për të kontaktuar me furnizues të tjerë.

## 15. Pjesët e këmbimit dhe vjetërsimi

15.1 Si specifikohet në katalog, Operatori Ekonomikt mund ti kërkohet për të paktën 2 vjet, ose një periudhë të tillë tjetër të përcaktuara në katalog, për të siguruar mallra të tjera të zëvendësueshme dhe të cilat punojnë me mallrat e porositura më parë, pjesë këmbimi për mallrat e porositura më parë dhe manualet e zëvendësimit. Këto mund të ngarkohen për në një kosto të Operatori Ekonomikt, plus një diferencë maksimale prej tetë për qind (8%) për Operatori Ekonomikn nëse garancitë nuk zbatohen (ndryshe ato duhet të sigurohen pa kosto nën garanci).

15.2 Në rast të ndërprerjes së prodhimit të pjesëve të këmbimit ose të prodhimit të një lloji të veçantë të mallrave të specializuara, Operatori Ekonomik do të sigurojë:

*(i) njoftimi paraprak i Autoriteti Kontraktuest për ndërprerjen e pritshme, në kohë të mjaftueshme për ti lejuar Autoriteti Kontraktuest për të blerë kërkesat e nevojshme; dhe*

*(ii) Në vijim të ndërprerjes së tillë, furnizimin pa kosto të Autoriteti Kontraktuest, projektet, vizatimet dhe specifikimet e pjesëve të këmbimit ose mallrave, nëse kërkohet dhe nëse është e përshtatshme (d.m.th. subjekt i ndonjë çështje materiale të pronësisë intelektuale).*

## 16. Garancia

16.1 Përveç nëse specifikohet ndryshe në katalog, Operatori Ekonomik garanton se mallrat e furnizuara sipas kontratës janë të reja, të papërdorura, të modeleve më të fundit ose aktual, dhe që ato përfshijnë të gjitha përmirësimet e kohëve të fundit në dizajn dhe materiale përveç kur parashikohet ndryshe në kontratë. Operatori Ekonomik garanton se mallrat do janë në pajtim me specifikimet, janë të afta për qëllimin e tyre dhe në përputhje me ligjin në fuqi dhe standardet e BE-së (cilado janë më të mëdha).

16.2 Operatori Ekonomik më tej garanton se të gjitha mallrat e furnizuara sipas kësaj Kontrate nuk do të kenë asnjë të metë, që dalin nga dizajni, materialet apo mjeshtëria (përveç kur projekti dhe / ose materialet kërkohen sipas specifikimeve të Autoriteti Kontraktuest) ose nga ndonjë veprim ose mosveprim i Operatori Ekonomikt, që mund të zhvillohet nën përdorimin normal të mallrave të furnizuara në kushtet që mbizotërojnë në Kosovë.

16.3 Cilado shërbime sipas kontratës do të kryhen me kujdes të arsyeshëm dhe aftësi dhe në mënyrë profesionale dhe në pajtim me specifikimet, dhe Operatori Ekonomik do të veprojë në pajtim me ligjin në fuqi.

16.4 Përveç nëse specifikohet ndryshe në katalog, kjo garanci (duke përfshirë ndryshimet e saj në Kushtet e veçanta), do të mbetet e vlefshme për më tepër se (i) dymbëdhjetë (12) muaj pas dorëzimit të mallit (apo ndonjë pjesë të tij sipas rastit) dhe pas kalimit të testeve të pranimit në destinacionin përfundimtar të përcaktuar në kontratë, ose (ii) për tetëmbëdhjetë (18) muaj pas datës së dërgesës nga porti ose vendi i ngarkimit në vendin e origjinës.

16.5 Autoriteti Kontraktues do të njoftojë menjëherë Operatori Ekonomikn me shkrim për të gjitha pretendimet që lindin nën këtë garanci.

16.6 Pas pranimit të njoftimit të tillë, Operatori Ekonomik, pa cenuar të drejtat e tjera të Autoriteti Kontraktuest në kontratë ose në ligj, brenda një periudhë të specifikuar në katalog, ose në cilindo rast me të gjithë shpejtësinë e arsyeshme, do të riparojë ose të zëvendësojë mallrat apo pjesët me defekte, pa kosto për Autoriteti Kontraktues.

16.7 Nëse Operatori Ekonomik, pasi është njoftuar, dështon për të korrigjuar defektin (et) brenda periudhës së specifikuar në Katalog ose brenda një kohe të arsyeshme, Autoriteti Kontraktues mund të vazhdojë të marrë të tilla masa korrigjuese që mund të jenë të nevojshme, në rrezik dhe shpenzimet e Operatori Ekonomikt dhe pa cenuar të drejtat e tjera të cilat Autoriteti Kontraktues mund ti ketë kundrejt Operatori Ekonomikt sipas kontratës ose ligjit, duke përfshirë çdo të drejtë për ndërprerjen e kontratës ose porosisë nëse defekti (et) janë materiale dhe nuk janë riparuar.

16.8 Autoriteti Kontraktues mund të ushtrojë ndonjë prej të drejtave të tij për koston / dëmet sipas kësaj klauzole duke zbritur shumat nga fondet e bllokuara apo mbajtura, ose zbatimin e ndonjë garancie, ose duke u vendosur kundrejt pagesave të ardhshme. Kjo mund të ndodhë krahas mjeteve juridike të tjera në ligj.

## 17. Pagesa

17.1 Mënyra dhe kushtet e pagesës që duhet bërë për Operatori Ekonomikn në bazë të kësaj Kontrate do të specifikohet në Aneks/Katalog.

17.2 Paradhënia do të paguhet nëse specifikohet në katalog, me kusht që nëse është specifikuar në Katalog, një garanci e përshtatshme bankare e pranueshme për Autoriteti Kontraktues është siguruar për paradhënien.

17.3 Operatori Ekonomik do të përdor paradhënien vetëm për të paguar për mallrat, transportin, sigurimin apo shpenzimet e ngjashme. Operatori Ekonomik do të demonstrojë se pagesa e paradhënies është përdorur në këtë mënyrë me furnizimin e kopjeve të faturave ose dokumenteve tjera, menaxherit të projektit.

17. 4 Paradhënia do të mbulohet nga Autoriteti Kontraktues duke zbritur me proporcion shumat nga pagesat të cilat ndryshe duhet ti bëhen Operatori Ekonomikt.

17.5 Pagesat tjera nga paradhënia do të bëhen në pajtim me katalogun ose, nëse katalogu është i heshtur, atëherë pas dorëzimit të mallrave dhe pas përfundimit të kënaqshëm të gjitha testeve pranuese, por vetëm pas dorëzimit të një fature të vlefshme dhe në çdo rast brenda afatit prej tridhjetë (30) ditëve nga dorëzimi i një fature.

17.6 Kërkesa e Operatori Ekonomikt për pagesën do ti bëhet Autoriteti Kontraktuest me shkrim, e shoqëruar me një faturë që përshkruan, sipas rastit, mallrat e dorëzuara dhe shërbimet e kryera, dhe nga dokumentet e dorëzuara në bazë të KPK dhe në përmbushjen e detyrimeve të tjera të përcaktuara në kontratë.

17.7 Nëse Katalogu kështu përcakton, atëherë Autoriteti Kontraktues do të paguajë me anë të Letër Kredisë sipas rregullave të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë (ICC) në versionin në kohën e lëshimit të Letrës së Kredisë (përveç nëse Letra e Kredisë parasheh ndryshe). Palët do të bien dakord për formën e Letrës së Kredisë dhe dokumentet që duhet të prodhohen brenda saj. Përveç nëse dhe derisa forma e tillë e Letrës së Kredisë është dakorduar me shkrim nga të dyja palët dhe lëshuar nëpërmjet Bankës rënë dakord, atëherë asnjë porosi nuk do të jetë detyruese për palët.

17.8 Të gjitha pagesat do të bëhen në EURO përveç rasteve kur bihet dakord ndryshe me shkrim ose përcaktohet në katalog, dhe do të ekzekutohen vetëm në një llogari bankare me Autoriteti Kontraktues nëse Operatori Ekonomik është në Kosovë, përveç nëse marrëveshja e Letrës së Kredisë është përdorur si përshkruhet në klauzolën 17.7 më lart.

17.9 Shpërblimi i Operatori Ekonomikt siç specifikohet në katalogun e kësaj Kontrate do të përbëj shpërblimin e vetëm të Operatori Ekonomikt në lidhje me këtë Kontratë ose Shërbimet. Operatori Ekonomik nuk do të pranojë, dhe Operatori Ekonomik do të sigurojë që kompanitë e ndërlidhura të tij, nënkontraktuesit dhe stafi nuk do të pranojnë drejtpërsëdrejti ose tërthorazi në emrin e tij / tyre ndonjë honorar të tregtisë, zbritje ose pagesa të ngjashme në lidhje me aktivitetet në përputhje me këtë Kontratë, ose për shërbimet ose në kryerjen e detyrimeve të tyre.

## 18. Çmimet

18.1 Çmimet e tarifuara nga Operatori Ekonomik për mallra të dorëzuara dhe shërbimet e kryera sipas kontratës nuk do të ndryshojnë nga çmimet e cituara nga Operatori Ekonomik në tenderin e tij ose të ofruara me shkrim dhe rënë dakord në porosi. Për porositë shtesë, çmimet do të mbeten të vlefshme për periudhën e përcaktuar në Katalog (nëse asgjë nuk është deklaruar, kjo do të jetë për dy (2) vjet nga data e nënshkrimit të kontratës).

18.2 Në qoftë se Palët bien dakord në katalog, atëherë Operatori Ekonomik do të sigurojë që Autoriteti Kontraktues merr çmimin më të mirë të ofruar nga Operatori Ekonomik për të tjerët dhe të barabartë me çmimin e ofruar nga Operatori Ekonomikt ekuivalente për mallrat ekuivalente, siç është përcaktuar në katalog.

## 19. Porositë e ndryshuara / variacionet dhe porositë shtesë

19.1 Përfaqësuesi i autorizuar i Autoriteti Kontraktuest mund në çdo kohë, me një porosi me shkrim dhënë përfaqësuesit të autorizuar të Operatori Ekonomikt deri në tre (3) ditë para dërgesës, të bëjë ndryshime, duke përfshirë një ose më shumë nga sa vijon:

*(a) Vizatimet, dizajnët, ose specifikimet, ku mallrat që duhet siguruar sipas kontratës janë të prodhuara posaçërisht për Autoriteti Kontraktues;*

*(b) Metodën e dërgesës apo paketimit;*

*(c) Vendin e dorëzimit / Incoterm që do të përdoren;*

*(d) Shtyrja e datës së dërgesës;*

*(e) Ndryshimet e arsyeshme për fushëveprimin e saktë të shërbimeve që do të ofrohen nga Operatori Ekonomik;*

*(f) Zvogëlimin ose rritjen e sasisë së mallrave të porositura sipas përqindjes, deri në përqindjen e cekur në katalog*.

Ndryshimet duhet të qëndrojnë brenda fushëveprimit të kontratës dhe porosisë, dhe nuk duhet të ishin të paarsyeshme ose jashtë fushëveprimit apo kapacitetit të Operatori Ekonomikt.

19.2 Operatori Ekonomik do të përgjigjet menjëherë në qoftë se ndonjë ndryshim i tillë nuk është i pranueshme për arsye të mirë, duke përmendur arsyen, dhe në këtë rast nuk do të jetë i detyruar nga ndryshimi.

19.3 Në qoftë se ndonjë ndryshim i tillë shkakton një rritje ose ulje në koston e, ose në kohën e nevojshme për të, përmbushja e ndonjë dispozite të kontratës nga Operatori Ekonomik, një përshtatje të barabartë bazuar në cilindo çmim në katalogun e çmimeve do të bëhet në çmimin e kontratës ose orarin e dorëzimit, ose të dyja. Kontrata do të ndryshohet në përputhje me rrethanat. Çdo kërkesë nga ana e Operatori Ekonomikt për përshtatje në këtë klauzolë duhet të shqyrtohet brenda tridhjetë (30) ditëve nga data e pranimit nga Operatori Ekonomik, të kërkesës së Autoriteti Kontraktuest për ndryshimin e porosisë.

## 20. Vonesat në përmbushje nga Operatori Ekonomik

20.1 Dorëzimi i mallrave dhe kryerja e shërbimeve do të bëhet nga Operatori Ekonomik në përputhje me datën e dorëzimit, dhe me respektimin e përpiktë të afatit kohor të përcaktuar nga Autoriteti Kontraktues në Katalog dhe dokumentet e bashkëngjitura në kontratë, tender, apo pranuar si në kërkesën e porosisë fillestare.

20.2 Nëse në çdo kohë gjatë zbatimit të kontratës, Operatori Ekonomik ose nënkontraktuesi duhet të ndeshen me kushte që pengojnë shpërndarjen në kohë të mallrave dhe kryerjen e shërbimeve, Operatori Ekonomik do të njoftojë menjëherë Autoriteti Kontraktues me shkrim lidhur me faktin e vonesës, kohëzgjatjen e vonesës, dhe shkakun e saj. Si është praktike pas marrjes së njoftimit të Operatori Ekonomikt, Autoriteti Kontraktues do të vlerësojë situatën dhe mund në diskrecionin e tij të zgjasë kohën e Operatori Ekonomikt për të kryer punën, me ose pa dëme të likuiduara, në të cilin raste zgjerimi do të ratifikohet nga palët me ndryshimin e kontratës , ose në rastin e një urdhri në kohë kritike, Autoriteti Kontraktues mund të marrë një tjetër mjet juridik të arsyeshëm dhe të njoftojë Operatori Ekonomikn nëse ky mjet tjetër do të rezultojë në kursimet e kostos.

## 21. Dëmet e likuiduara

21.1 Në varësi të Forcës Madhore, nëse Operatori Ekonomik dështon të dorëzojë mallrat brenda periudhës (ave) të specifikuar në kontratë ose deri në datën e dorëzimit, Autoriteti Kontraktues, pa paragjykim ndaj mjeteve tjera të tij sipas kontratës (dhe në masën që Autoriteti Kontraktues vetë nuk e shkakton vonesën), do të zbres nga çmimi i kontratës ose të vjelë ndryshe si dëme të likuiduara, një shumë të barabartë me përqindjen e specifikuar në Katalogun e mallrave të pa dorëzuara, për çdo ditë vonesë deri në përmbushjen aktuale dorëzimit. Shuma nuk do të kalojë zbritjen maksimale të përqindjes së përcaktuar në Katalog. Nëse mallrat pa dorëzuara e parandalojnë Autoriteti Kontraktues nga përdorimi i mallrave të tjera sipas kësaj Kontrate, atëherë përqindja do të llogaritet në vlerën e të gjitha mallrave të prekura.

21.2 Pagesa e dëmeve të likuiduara bëhet pa cenuar ndonjë të drejtë të kërkohen dëmet e tjera, ose të drejta të tjera në ligj kundrejt Operatori Ekonomikt, me kusht që shuma e dëmeve të dhëna do të reduktohet nga ose të pasqyroj secilin dëm të likuiduar i cili është paguar.

## 22. Ndërprerja për shkak të vonesës

22.1 Autoriteti Kontraktues, pa paragjykuar ndonjë mjet tjetër për shkelje të kontratës, me njoftim me shkrim të dërguar palës tjetër ne lidhje me vonesën, mund ta ndërpresë këtë kontratë në tërësi ose pjesërisht nëse Operatori Ekonomik, në gjykimin e Autoriteti Kontraktuest, është angazhuar në praktika të korruptuara ose mashtruese në konkurrimin për ose në ekzekutimin e kontratës.

Për qëllimet e kësaj klauzole:

**“Praktika e korruptuar”** do të thotë ofrim, dhënie, marrje, apo kërkim të ndonjë gjëje me vlerë për të ndikuar mbi procesin e prokurimit ose përmbushjen e kontratës.

**“Praktikë mashtruese”** do të thotë shtrembërim i fakteve në mënyrë që të ndikohet në një proces prokurimi ose përmbushje të një kontrate në dëm të Autoriteti Kontraktuest, dhe përfshin praktika të veprimit të përbashkët në procesin e tenderimit (para ose pas dorëzimit të tenderit) të dizajnuara për të vendosur çmimet e tenderit në nivele artificiale dhe jo-konkurruese, dhe ta privojnë Autoriteti Kontraktues nga përfitimet e konkurrencës së lirë dhe të hapur.

22.2 Pala mund ta shkëputë kontratën në rast të:

*a. Paaftësisë paguese të palës tjetër ose paraqitjen dhe dhënien nga gjykata të ndonjë kërkese të falimentimit kundër palës, ose nëse pala tjetër nuk është në gjendje të paguajë borxhet e saj, ose një kreditor kërkon zbatimin e akteve kundër palës tjetër;*

*b. Një shkelje materiale të kontratës nga ana e palës tjetër, ose një seri të shkeljeve të vogla kumulative të cilat të marra së bashku janë materiale. Në rastin e një shkeljeje të riparueshme, pala e cila nuk është në vonesë do t'i japë palës tjetër njoftim me shkrim për shkeljen ku pala do të ketë shtatë (7) ditë (apo periudhë të tillë të cekur në njoftim) për korrigjimin e shkeljes, ku dështimi për korrigjim nënkupton që Kontrata mund të ndërpritet. Pala mund menjëherë të ndërpresë kontratën për një shkelje materiale të pa riparueshme.*

22.3 Secila palë mundet, përveç ose në alternativë të ndërprerjes, të kërkojë dëmshpërblim nga pala tjetër për çfarëdo shkelje nga pala tjetër të çfarëdo natyre sipas kësaj Kontrate. Secila palë do të dëmshpërblejë palën tjetër për çdo kosto, pretendim ose shpenzim që pala duhet të paguajë palëve të treta si pasojë e shkeljes së kësaj kontrate nga ana e palës shpërblyese.

## 23. Ndërprerja për dobi

23.1 Përveç nëse përcaktohet ndryshe në Katalog, Autoriteti Kontraktues, me njoftim me shkrim dërguar Operatori Ekonomikt, mund të ndërpresë kontratën në tërësi ose pjesërisht (duke përfshirë çdo porosi individuale), në çdo kohë për dobinë e tij, me së paku tridhjetë (30) ditë njoftim paraprak. Njoftimi i ndërprerjes do të specifikojë se ndërprerja bëhet për dobinë e Autoriteti Kontraktuest, të masë në të cilën përmbushja e Operatori Ekonomikt sipas kontratës është ndërprerë, dhe data në të cilën ndërprerja e tillë hyn në fuqi.

23.2 Në rast të përfundimit të tillë për dobi, mallrat që janë të kompletuara dhe të gatshme për dërgesë brenda tridhjetë (30) ditë pas marrjes nga ana e Operatori Ekonomikt të njoftimit të ndërprerjes, do të pranohen nga Autoriteti Kontraktues sipas çmimit dhe kushteve të kontratës. Për mallrat e mbetura, Autoriteti Kontraktues mund të zgjedhë:

(a) Të ketë cilëndo pjesë të përfunduar dhe dorëzuar nën kushtet dhe çmimet e kontratës; dhe / ose

(d) Të anulojë pjesën e mbetur dhe të paguaj Operatori Ekonomikt një shumë të rënë dakord për mallrat dhe shërbimet pjesërisht të dorëzuara, dhe për materialet dhe pjesët e prokuruar nga Operatori Ekonomik para datës së ndërprerjes.

## 24. Fuqia madhore

24.1 Pavarësisht nga dispozitat e klauzolave që lidhen me vonesë ose ndërprerjen për shkelje, asnjëra palë nuk do të jetë përgjegjëse sipas kësaj Kontrate, nëse dhe në masën që vonesa në kryerjen apo dështim tjetër për të kryer detyrimet e tyre sipas kontratës është rezultat i një ngjarje të fuqisë madhore.

24.2 Për qëllimet e kësaj klauzole “Fuqi Madhore” do të thotë një ngjarje jashtë kontrollit të palës së prekur, dhe që nuk përfshin fajin apo neglizhencën e asaj pale, dhe që nuk është e parashikueshme. Ngjarje të tilla mund të përfshijnë, por nuk janë të kufizuar në, veprimet e Autoriteti Kontraktuest në kapacitetin e tij sovran, luftërat apo revolucionet, zjarret, vërshimet, epidemitë, kufizimet e karantinës dhe embargos së mallrave.

24.3 Nëse një situatë e fuqisë madhore ndodh, pala e dëmtuar do të njoftojë menjëherë palën tjetër me shkrim për gjendjen e tillë dhe shkakun. Përveç nëse nuk kërkohet ndryshe nga Autoriteti Kontraktues me shkrim, Operatori Ekonomik do të vazhdojë të kryejë detyrimet e tij sipas Kontratës për aq sa është praktikisht e arsyeshme dhe do të kërkojë të gjitha mjetet e arsyeshme alternative për përmbushjen që nuk parandalohet nga ngjarja e fuqisë madhore.

## 25. Bartja dhe nën-kontraktimi dhe përfitimet e kontratës

25.1 Operatori Ekonomik nuk mund të bartë, në tërësi ose pjesërisht, obligimet e tij/saj për t’u kryer sipas kësaj Kontrate, pos me pajtimin paraprak me shkrim të Autoriteti Kontraktuest, e që pajtimi i tillë nuk mund të mbahet ose vonohet pa arsye.

25.2 Autoriteti Kontraktues mund të caktojë detyrimet sipas kësaj Kontrate çfarëdo subjekti pasardhës, me asetet e të cilave ndërlidhet kontrata, ose ndonjë kompanie të ndërlidhur, ose ndonjë kompanie tjetër me pëlqimin e Operatori Ekonomikt, ku pëlqimi i tillë nuk duhet të refuzohet pa arsye.

25.3 Për më tepër, kompanitë e ndërlidhura të Autoriteti Kontraktuest mund në çdo rast të përfitojnë nga rezultatet e kësaj Kontrate.

25.4 Çdo nënkontraktues ekzistues i lejuar ceket në katalog.

25.5 Caktimi i nënkontraktuesve shtesë dhe kushtet materiale të nënkontratës duhet të miratohen me shkrim nga përfaqësuesi i autorizuar i Autoriteti Kontraktuest para ekzekutimit të nënkontratës.

25.6 Operatori Ekonomik në çdo rast mbetet plotësisht përgjegjës për kryerjen e shërbimeve nga nënkontraktuesi dhe personelin i tij në bazë të kësaj Kontrate.

## 26. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve dhe ligji i zbatueshëm

26.1 Kjo Marrëveshje do t'i nënshtrohet ligjit të Kosovës.

26.2 Në rast të ndonjë kontesti që rrjedh nga kjo Kontratë, cilado palë mund t’ia dërgojë një njoftim me shkrim palës tjetër, duke e dërguar kontestin për ndërmjetësim ose nën patronazhin e Qendrës për Zgjidhje Alternative të Kontesteve pranë Odës Ekonomike Amerikane në Kosovë ose të Tribunalit të Përhershm të Arbitrazhit pranë Odës Ekonomike të Kosovës (siç është paraparë në plan). Kontesti dërgohet për ndërmjetësim sipas rregullave të zbatueshme të atëhershme të ndërmjetësimit në Kosovë që zbatohen nga një odë e tillë.

26.3 Nëse kontesti nuk zgjidhet brenda tridhjetë (30) ditëve pas dorëzimit të njoftimit të tillë për dërgimin e kontestit për ndërmjetësim, palët e zgjedhin çdo mosmarrëveshje apo pretendim që ka të bëjë me këtë Kontratë, përfshirë sa i përket anulimit dhe vlefshmërisë së saj, përmes arbitrazhit nën patronazhin e Qendrës për Zgjidhje Alternative të Kontesteve pranë Odës Ekonomike të Kosovës në Kosovë (siç është paraparë në plan) sipas rregullave kosovare të arbitrazhit të zbatueshme në atë kohë dhe që zbatohen nga një odë e tillë.

Përveç nëse në plan parashihet ndryshe, arbitrazhi do të zhvillohet në Prishtinë në gjuhën e kësaj Kontrate, dhe do të ketë vetëm një arbitër.

## 27. Gjuha e kontratës

Në rast se kjo Kontratë është në disa gjuhë, atëherë gjuha qeverisëse do të jetë ajo në Katalog, ose në mungesë të cilësdo gjuhë në katalog, në gjuhën shqipe. Një gjuhë e tillë e specifikuar do të qeverisë interpretimin e saj. E gjithë korrespondenca dhe dokumentet e tjera që lidhen me afatet ligjore të kontratës të cilat janë shkëmbyer nga palët do të shkruhen në gjuhën e njëjtë.

## 28. Njoftimet

Njoftimet nën këtë kontratë duhet të jetë me shkrim dhe ti dërgohen palës duke përdorur të dhënat në katalog ose të dhënat zëvendësuese të njoftuara me shkrim. Njoftimet mund të dërgohen me e-mail tek pala tjetër, nëse një adresë e-mail-i është dhënë në Katalog, me kusht që një “pranim i marrjes” është dhënë ose ndonjë dëshmi tjetër e marrjes është dhënë - për shembull një përgjigje e marrësit. Nëse kjo nuk është dhënë, atëherë njoftimi duhet të dërgohet me mjete të tjera të tilla si shërbimi postar apo me dorë. Njoftimet e shkeljes ose ndërprerjes apo referimit të një mosmarrëveshjeje për ndërmjetësim ose arbitrazh duhet të jepet me dorë ose me postë të regjistruar dhe nuk mund të jepet vetëm me e-mail.

## 29. Të përgjithshme

29.1 Heqja dorë e secilës palë nga një shkelje ose mos përmbushje e kontratës, heqja dorë nga një e drejtë apo mjet juridik sipas kontratës dhe çdo përdorim i tregtisë apo kurs që ka të bëjë me përmbushjen, nuk do të përbëjë heqje dorë të vazhdueshme nga çdo shkelje apo mosveprim tjetër, ose heqje dorë nga të drejta të tjera ose mjete juridike si dhe kushte të tjera të kontratës, përveç dhe deri kur heqja dorë është shprehur me shkrim dhe nënshkruhet nga të dyja palët.

29.2 Asnjë palë e tretë nuk do të ketë asnjë të drejtë ose të zbatojë ndonjë të drejtë sipas kësaj Kontrate, pa pëlqimin e palëve.

29.3 Nëse ndonjë dispozitë e kontratës mbahet nga arbitri të jetë e paligjshme, e pavlefshme ose e pazbatueshme, dispozitat e mbetura do të mbeten në fuqi dhe efekt të plotë.

29.4 Këto Kushtet e përgjithshme të kontratës (KPK) do të zbatohen deri në atë masë që ato nuk janë zëvendësuar nga dispozitat e pjesëve të tjera të kontratës. Në veçanti, Katalogu zëvendëson dhe mbizotëron mbi KPK. Forma e Kontratës, Katalogu dhe KPK mbizotërojnë mbi çdo kusht të ofruara nga një kontratë online, apo kushte të Operatori Ekonomikt të ofruara në gjuhë standarde (boilerplate).

29.5 Asnjë marrëveshje që pretendon të ndryshojë, modifikojë, shpjegojë ose ta plotësojë afatet ose kushtet e kontratës nuk do të jetë detyruese për palët përveç nëse dhe derisa ajo është bërë me shkrim dhe nënshkruhet nga të dyja Palët.

29.6 Në rast të një konflikti midis gjuhës ose kuptimit të ndonjë pjesë të trupit të kësaj Kontrate dhe ndonjë dokumenti të bashkangjitur dhe bërë pjesë e saj, gjuha apo kuptimi i trupit kryesor të kësaj Kontrate do të mbizotërojnë. Titujt e kësaj kontrate janë vetëm për lehtësi referimi dhe nuk do të kenë ndonjë rëndësi në interpretimin këtë kontratë.

29.7 Kontrata përmban kuptim të plotë të palëve, vendos një shpërndarje të plotë të rrezikut në mes tyre, dhe përbën një deklaratë të plotë dhe ekskluzive të shprehjeve dhe kushteve të marrëveshjes së tyre në lidhje me çështjet e përmendura në këtë Kontratë. Të gjitha negociatat paraprake, marrëdhëniet, të kuptuarit dhe marrëveshjet me gojë ose me shkrim në lidhje me këtë Kontratë tani janë zëvendësuar nga kjo Marrëveshje.

## 30. Dispozitat përfundimtare

30.1 Kjo Kontratë është e përpiluar në 4 (katër) kopje së bashku me Aneks/Katalog, ku secila palë kontraktuese do të disponojë me nga 2 (dy) ekzemplarë.

30.2 Kjo Kontratë konsiderohet e lidhur me nënshkrimin e ekzemplarëve të saj nga palët kontraktuese në datën gjegjëse.

Palët kontraktuese e kanë nënshkruar kontratën me datë si më poshtë.

|  |  |
| --- | --- |
| **Për Operatorin Ekonomik** | **Për Autoritetin Kontraktues** |
| **Emri:** |  | **Emri:** | Oda e Stomatologeve te Kosoves |
| Pozita: |  | Pozita: |  |
| Nënshkrimi: |  | Nënshkrimi: |  |
| Data: |  | Data: |  |
| **Vula:** |  | **Vula:** |  |

#

PJESA C: FORMULARI I PARAQITJES SË KUOTIMIT TË ÇMIMIT

## Seksioni I. Formulari i KUOTIMIT TË ÇMIMIT

**Për:** **ODA E STOMATOLOGËVE TË KOSOVËS** (më tej “Autoriteti Kontraktues”)

Titulli i Kontratës:

Në përgjigje të letrës suaj të ftesës për tender për kontratën e mësipërme, ne, të nënshkruarit, deklarojmë se:

**1.** Ne kemi shqyrtuar dhe pranuar përmbajtjen e plotë të dosjes së tenderit Nr.**\_\_\_\_.** Ne pranojmë dispozitat e saj në tërësinë e tyre, pa rezervim ose kufizim.

 **2.. Çmimi i përgjithshëm për pozicionet A dhe B, sipas specifiikimit në dosjen e tenderit.........€**

 **Çmimi i përgjithshëm për pozicionin C, sipas specifikimit në dosjen e tenderit...................€**

3. Ky kuotim është i vlefshëm për një periudhë prej *[shëno numrin e ditëve]* nga data përfundimtare për dorëzimin e kuotimit të çmimeve.

4. Ne do ta informojmë Autoritetin kontraktues menjëherë nëse ka ndonjë ndryshim në rrethanat e mësipërme në cilëndo fazë gjatë implementimit të kontratës. Ne gjithashtu plotësisht të njohim dhe pranojmë se ndonjë informacion të pasaktë ose të paplotë të dhënë me qëllim në këtë aplikacion mund të rezultojë në përjashtimin tonë nga kjo dhe kontrata të tjera të financuara nga OSK.

5. Çmimi i përgjithshëm i kuotuar është fiks dhe nuk i nënshtrohet ndonjë ndryshimi gjatë kontratës (duke përjashtuar çmimet e këtyre artikujve që janë subjekt i rregullimeve të çmimeve në bazë të shkëmbimit të aksioneve përkatëse). Çmimi i përgjithshëm i kuotuar specifikohet dhe është i bashkangjitur në Specifikimet e Çmimit.

**DORËZUAR NGA:**

|  |
| --- |
| **Identifikimi i Operatorit Ekonomik** |
| **Emri i Kompanise** |  |
| **Adresa e Plote** |  |
| **Perfaqesuar Nga:** |
| **Emri** |  |
| **Pozita** |  |
| **Nenshkrimi** |  |
| **Data** |  |
| **Vula** |  |

## *Seksioni II. Formulari i PËRSHKRIMIT TË ÇMIMIT*

Titulli i tenderit dhe nr. Prokurimit:\_\_\_\_\_\_. OSK/\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr. i Artikullit.** | **Përshkrimi** | **Njësia** | **Sasia** | **Çmimi njesi****DDP - €** | **Çmimi total €** | **Koha e dërgesës** |
| 1. | **Çmimi i përgjithshëm për pozicionet A dhe B, sipas specifiikimit në dosjen e tenderit** | **copë** | **250 ekzemplarë** |  |  |  |
| 2 | **Çmimi i përgjithshëm për pozicionin C, sipas specifikimit në dosjen e tenderit** | **copë** | **250****ekzemplarë** |  |  |  |
|  **Totali i Përgjithshëm:** |  |

|  |
| --- |
| **Identifikimi i Operatorit Ekonomik** |
| **Emri i Kompanise** |  |
| **Adresa e Plote** |  |
| **Perfaqesuar Nga:** |
| **Emri** |  |
| **Pozita** |  |
| **Nenshkrimi** |  |
| **Data** |  |
| **Vula** |  |

1. Të raportohet në çdo dokument apo kërkesë në lidhje me këtë aktivitet të prokurimit [↑](#footnote-ref-1)